

Español



MANUAL DEL USUARIO

ABBY

FineReader

OCR 7.0

Professional Edition
Corporate Edition

Sistema de reconocimiento óptico de caracteres

ABBYY FineReader[®]

Versión 7.0

Manual del usuario

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no compromete de forma alguna a ABBYY Software Ltd.

El software descrito en este documento se suministra bajo un contrato de licencia. El software sólo se podrá usar o copiar en los casos descritos en el contrato de licencia. La copia del producto en cualquier tipo de soporte es una infracción de la ley sobre la protección legal del software y las bases de datos de la Federación Rusa y de los tratados internacionales, a no ser que se permita específicamente en el contrato de licencia o en los acuerdos de confidencialidad.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este documento, bajo cualquiera de sus formas, electrónica u otras, sin la autorización por escrito de ABBYY Software Ltd.

© 2003, ABBYY Software Ltd. Reservados todos los derechos.

© 1987-2003 Adobe Systems Incorporated. Adobe PDF Library tiene licencia de Adobe Systems Incorporated.

ABBYY, BIT Software, FineReader, “fontain image transformation”, Lingvo, Scan&Read, Scan&Translate, “one–button principle”, “Your computer reads by itself” son marcas comerciales registradas de ABBYY; Try&Buy, DOCFLOW son marcas comerciales de ABBYY Software Ltd.

Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo y Adobe PDF Library son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

El resto de las marcas comerciales o registradas pertenecen a sus respectivos titulares.
127015 Moscú, P.O. 72. ABBYY.

Índice

Bienvenido	7
Capítulo 1	
Instalar e iniciar ABBYY FineReader	9
Requisitos de hardware y software	10
Instalar ABBYY FineReader	10
Instalar en un servidor y en una estación de trabajo en red	11
Iniciar ABBYY FineReader	12
Acerca de la activación de ABBYY FineReader	12
Capítulo 2	
Introducción	15
Introducir documentos a través del escáner	16
Ventana principal de FineReader	16
Barras de herramientas de FineReader	18
Capítulo 3	
Características generales de ABBYY FineReader	25
Qué es un sistema OCR	26
Innovaciones de ABBYY FineReader 7.0	27
Formatos para guardar documentos admitidos en FineReader	30
Formatos de imagen admitidos	30
Capítulo 4	
Obtener la imagen	33
Digitalizar	34
Establecer los parámetros de la digitalización	35
Sugerencias para el ajuste del brillo	37
Digitalizar documentos de varias páginas	37
Abrir imágenes	39
Obtención de imágenes de la Carpeta dinámica	40
Digitalizar páginas dobles	40
Agregar imágenes de tarjetas de visita al lote	41
Numerar páginas	41
Trabajar con la imagen	42
Opciones de imagen de lote	44

Capítulo 5

Análisis de distribución de página	45
Información general sobre el análisis de distribución de página	46
Tipos de bloque	46
Opciones de análisis de distribución de página automático	47
Trazar y editar bloques manualmente	49
Análisis de distribución de tabla manual	52
Usar plantillas de bloque	53

Capítulo 6

Reconocimiento	55
Información general sobre reconocimiento	56
Idioma de reconocimiento	56
Tipo de impresión del texto de origen	58
Otras opciones de reconocimiento	59
Reconocimiento en segundo plano	59
Reconocimiento con moldeado	60
Moldear un diseño de usuario	62
Editar un diseño de usuario	64
Grupos de idiomas e idiomas de usuario	64
Crear un idioma	65
Crear un grupo de idiomas	66

Capítulo 7

Revisar y editar texto	69
Revisar el texto reconocido	70
Opciones de revisión y edición de texto	71
Agregar y eliminar palabras en un diccionario de usuario	73
Editar texto en FineReader	74
Editar tablas	78

Capítulo 8

Guardar en aplicaciones y formatos externos	79
Información general sobre cómo guardar el texto reconocido	80
Opciones para guardar texto	80
Guardar el texto reconocido en formatos RTF, DOC o Word XML	83
Guardar el texto reconocido en formato PDF	84
Guardar el texto reconocido en formato HTML	85
Guardar el texto reconocido en formato PPT	86
Guardar la imagen de página	86

Capítulo 9

Proceso de documentos en red	89
Trabajar con el mismo lote en la red	91
Trabajar en grupo con los mismos idiomas de usuario y diccionarios de usuario	92
Trabajar en grupo con diccionarios ersonalizados para idiomas con compatibilidad de diccionario	93

Capítulo 10

Trabajar con lotes	95
Información general sobre el trabajo con lotes	96
Crear un lote	97
Abrir un lote	97
Agregar imágenes a un lote	98
Numeración de páginas de lote	98
Cómo guardar un lote	99
Cerrar una página del lote o todo el lote	99
Eliminar un lote	99
Opciones de lotes	100
Búsqueda avanzada en páginas de lotes reconocidas	100

Apéndice

Teclas de acceso directo y glosario	103
Teclas de acceso directo	104
Glosario	106

Bienvenido

Gracias por elegir ABBYY FineReader.

En ocasiones, todos necesitamos introducir documentos en nuestro ordenador, ya sean artículos de revistas o periódicos, contratos, correspondencia comercial, faxes, listas de precios o cuestionarios. Durante muchos años, sólo ha existido una forma de pasar al ordenador documentos impresos: utilizando el teclado. ¿Recuerda las horas que pasaba escribiendo el texto de algún documento? ¿No le gustaría que el ordenador pudiera leer el texto, directamente del papel?

A veces, los sueños se hacen realidad. FineReader hace posible que su escáner y su ordenador sean capaces de leer texto impreso.

ABBYY FineReader es un sistema de reconocimiento óptico de caracteres (OCR) que convierte los documentos impresos y en PDF a formatos editables: Word, Excel, HTML, PowerPoint o cualquier otro formato compatible. Además, conserva el diseño del documento original. Millones de personas ya utilizan los sistemas OCR en lugar de tener que volver a escribir los documentos que tienen en papel, y son un elemento cada vez más común en las oficinas de todo el mundo.

ABBYY FineReader es muy fácil de usar: podrá digitalizar y reconocer un documento en cuestión de minutos. Asimismo, FineReader cuenta con múltiples ajustes y opciones adicionales para los usuarios profesionales, que pueden configurar la aplicación según sus necesidades.

Con este Manual del usuario, podrá conseguir excelentes resultados de forma fácil y rápida, así como disfrutar de todo el potencial de este magnífico programa OCR.

¡Que lo disfrute!

Manual del usuario

Explica los principios básicos de uso de ABBYY FineReader. Cada capítulo comienza con una breve descripción del contenido.

Ayuda en pantalla

El sistema de ayuda en pantalla de FineReader contiene información tanto básica como avanzada sobre las funciones, opciones y cuadros de diálogo del programa. La Ayuda se suministra en formato HTML y está diseñada para facilitar el acceso a la información.

Archivo Léame

Contiene información de última hora sobre el software.

Asistencia técnica

Si desea alguna aclaración sobre el uso de FineReader, consulte la documentación del producto (el manual del usuario y el sistema de ayuda) antes de recurrir al servicio de Asistencia técnica. También puede consultar la sección de Asistencia técnica de nuestra página Web en www.abbyy.com. Puede que ahí encuentre la respuesta a sus preguntas.

Si no consigue resolver su problema, mándenos un mensaje de correo electrónico a support@abbyy.com. Para resolver sus dudas, nuestro personal experto le pedirá la siguiente información:

- El número de serie de su copia de FineReader
- El número de versión (consulte **Ayuda/Acerca de.../Versión**)
- Una descripción general del problema y el texto completo del mensaje de error (de haberlo)
- El modelo de su ordenador y el tipo de procesador
- La versión de su sistema operativo Windows

Además, puede facilitarnos cualquier dato que considere relevante.

Puede conseguir información automáticamente haciendo clic en el botón **Información del sistema** del cuadro de diálogo **Acerca de ABBYY FineReader** (menú **Ayuda**).

Capítulo 1

Instalar e iniciar ABBYY FineReader

En este capítulo se tratan los procedimientos de instalación de FineReader y temas relacionados como los requisitos del sistema y las instalaciones en red y en entornos de trabajo.

Con el producto se incluye un programa de instalación especial que realiza la configuración de FineReader. Utilice siempre el CD-ROM que se proporciona como parte del paquete de software.

Contenido del capítulo:

- Requisitos de hardware y software
- Instalar ABBYY FineReader
- Instalar en un servidor y en una estación de trabajo en red
- Iniciar ABBYY FineReader
- Acerca de la activación de ABBYY FineReader

Requisitos de hardware y software

Para ejecutar FineReader necesitará lo siguiente:

1. PC con Intel® Pentium®/Celeron®/Xeon™, AMD K6/Athlon™/Duron™ o procesador compatible. El procesador debe ser de 200 MHz o superior
2. Microsoft® Windows® XP, Microsoft Windows 2000, Windows NT 4.0 con Service Pack 6 o posterior o Windows ME/98 (para trabajar con interfaces traducidas, es necesario que se admita el idioma correspondiente)
3. 64 MB (Windows XP/2000/NT 4.0), 32 MB (Windows Me/98), y 16 MB más para cada procesador adicional (en los sistemas de procesador múltiple)
4. 150 MB de espacio libre en el disco duro para la instalación típica del programa
5. 70 MB de espacio libre en el disco duro para la ejecución del programa
6. Escáner, cámara digital o fax-módem 100% compatible con Twain
7. Monitor y tarjeta de vídeo (res. mín. 800×600)
8. Teclado, ratón u otro dispositivo puntero

Nota: Se necesita Microsoft Internet Explorer 4.0 o posterior para realizar búsquedas en las páginas reconocidas y leer las noticias del canal de noticias ABBYY Community (sólo para ABBYY FineReader 7.0 Professional Edition).

Instalar ABBYY FineReader

El programa de instalación le guiará a lo largo de la instalación de ABBYY FineReader. Cierre las demás aplicaciones antes de instalar ABBYY FineReader.

Para instalar ABBYY FineReader:

1. Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM. El programa de instalación se iniciará automáticamente.
2. Siga las instrucciones del programa de instalación.

Si el programa de instalación no se inicia automáticamente:

1. Haga clic en el botón Inicio de la **Barra de tareas** y seleccione **Configuración/Panel de control**.
2. Haga doble clic en el icono **Agregar o quitar programas**.
3. Seleccione la ficha **Instalar o desinstalar** y haga clic en el botón **Instalar**.
4. Follow the installation program instructions.

Opciones de instalación

Durante la instalación, se le pedirá que seleccione una de las dos opciones de instalación siguientes:

- **Típica** (recomendada) – se instalarán todos los componentes, incluidos todos los idiomas de reconocimiento, durante la instalación se seleccionan un solo idioma de interfaz.
- **Instalación personalizada** – puede seleccionar cualquier número de los componentes incluidos con el producto (incluso los idiomas de reconocimiento disponibles).

Si aparece un mensaje de error, consulte el archivo Readme.htm para obtener ayuda (se encuentra en el CD-ROM de ABBYY FineReader).

Nota: Si desea utilizar los diccionarios y diseños del usuario de una versión de FineReader instalada previamente, no la desinstale antes de instalar la nueva versión. De este modo, podrá utilizar todos los **diccionarios y diseños** del usuario en la versión más reciente.

Instalar en un servidor y en una estación de trabajo en red

Instalación en un servidor de red

Este tema va dirigido sólo a los administradores de sistemas.

La instalación de FineReader 7.0 Corporate Edition en un servidor de red sólo puede llevarla a cabo el administrador de sistemas. La instalación se realiza en dos fases. En primer lugar, se instala el programa en el servidor. Luego, el programa se puede instalar en las estaciones de trabajo desde el servidor mediante uno de los cuatro métodos siguientes:

- utilizando Active Directory
- utilizando Microsoft System Management Service (SMS)
- desde la línea de comandos
- manualmente en modo interactivo

Para instalar ABBYY FineReader 7.0 Corporate Edition en el servidor:

1. Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
2. Ejecute setup.exe desde el CD-ROM de FineReader con la opción de línea de comandos /a.

Si desea más información acerca de la instalación de ABBYY FineReader en estaciones de trabajo, el uso de License Manager o cómo trabajar con el programa en una red de área local, consulte el "Manual del administrador del sistema" que encontrará en la carpeta

Administrator's Guide del servidor en el que se ha instalado FineReader.

Iniciar ABBYY FineReader

Para iniciar ABBYY FineReader:

- Seleccione **ABBYY FineReader 7.0 Professional Edition (Corporate Edition)** en el menú **Inicio/Programas**.

Nota: asegúrese de que el escáner está conectado al ordenador y activado antes de iniciar FineReader. Si el escáner no está conectado aún, consulte las instrucciones de instalación del escáner en el manual del usuario incluido con el escáner.

Si no tiene un escáner, FineReader también podría reconocer sus archivos de imagen (puede ver archivos de muestra en la carpeta *ABBYY FineReader/Demo*).

Acerca de la activación de ABBYY FineReader

ABBYY se preocupa por la piratería informática y los derechos de propiedad intelectual. La piratería informática perjudica tanto a los fabricantes de software como a los usuarios finales. Cuando los usuarios adquieren una copia legal de un programa, pueden estar seguros de que disponen de un producto de calidad sin que un tercero haya introducido cambios o lo haya alterado. Los productos ilegales no son seguros.

A partir de ABBYY FineReader 7.0, se utiliza una tecnología de protección especial que protege los productos de ABBYY de la distribución y las copias ilegales. Esta tecnología impide de forma eficaz el uso no autorizado de los productos de ABBYY por parte de personas que no hayan firmado un Contrato de licencia con el propietario de los derechos de autor del software.

Si su Contrato de licencia le permite instalar la copia del software sólo en un ordenador, cualquier instalación adicional de la misma copia en otros equipos constituirá un incumplimiento del Contrato de licencia, así como una violación de la ley de derechos de autor de la Federación Rusa y de la ley internacional de derechos de autor. La tecnología de activación controla el número de copias e impide la instalación de una copia con licencia en un número ilimitado de estaciones de trabajo. Al mismo tiempo, la cantidad de activaciones e instalaciones en un mismo PC no tiene ningún tipo de limitación.

En función de la versión del producto y el territorio donde se distribuya, es posible que se apliquen las siguientes restricciones:

- Los textos cirílicos reconocidos no se pueden guardar o imprimir (ABBYY FineReader 7.0 Professional Edition);
- Los textos reconocidos en cualquier idioma no se pueden guardar o imprimir (ABBYY FineReader 7.0 Professional Edition);
- ABBYY FineReader 7.0 Corporate Edition no funciona si no se ha activado.

¿Cómo se lleva a cabo la activación?

La activación requiere muy poco tiempo y se lleva a cabo con la ayuda de un **Asistente de activación** que incorpora el programa. El **Asistente de activación** cuenta con una interfaz fácil de utilizar para enviar a ABBYY la información necesaria para su activación. El mismo Asistente se utiliza para introducir el código de activación (para la edición Professional Edition) o el archivo de activación (para la edición Corporate Edition) que le proporcionará ABBYY durante el registro.

La información sobre la activación se envía en forma de código (**ID de instalación**), que se genera en función de la información sobre el ordenador en el que se está instalando el programa. No se utilizarán datos personales sobre el usuario o el ordenador para generar este código, y éste no se podrá utilizar para identificar al usuario.

Métodos de activación:

- **A través de Internet**

La activación se lleva a cabo de forma automática y sólo tarda unos segundos. Se necesita conexión a Internet para realizar este tipo de activación.

- **Por correo electrónico**

El usuario debe enviar un mensaje por correo electrónico generado por el programa y que contenga la información necesaria para la activación. Para garantizar una respuesta rápida del programa de correo automático, no modifique la información del asunto o el contenido del mensaje.

- **Por fax** (sólo la edición Professional Edition)

El usuario debe llamar a la oficina o asociado de ABBYY que tenga más cerca para comunicar su ID de instalación y número de serie al operador. En la mayoría de los países, esta operación también se puede realizar por fax. El mensaje que contiene la información necesaria para la activación se generará automáticamente, y lo único que tendrá que hacer el usuario es imprimirlo y enviarlo por fax a la oficina o asociado de ABBYY más cercano. Como respuesta, el usuario recibirá un código de activación que necesitará para activar el programa.

En caso de realizar la activación por Internet, todo el proceso se realiza de forma automática. En caso de llevar a cabo la activación por fax o correo electrónico, el usuario deberá introducir el código de activación o el archivo de activación que reciba de ABBYY en los campos correspondientes del Asistente de activación.

Una vez finalizada la activación, el programa se puede utilizar sin ningún tipo de limitación en el ordenador que está utilizando.

ABBYY FineReader 7.0 se puede volver a instalar en un mismo ordenador de forma ilimitada sin tener que volver a efectuar la activación. Sin embargo, si lleva a cabo actualizaciones importantes, formatea el disco duro o vuelve a instalar el sistema operativo, es posible que necesite volver a activarlo.

Política de confidencialidad relativa a la activación

Para poder trabajar con todas las funciones de FineReader, debe activar el programa. ABBYY le solicita que active el producto para verificar que ha realizado la instalación con un producto original de ABBYY. Cuando active el producto, no se enviará ninguna información personal a ABBYY. La activación se puede realizar de forma completamente anónima.

Durante la activación, el Asistente de activación de FineReader crea un ID de instalación único que representa la configuración de su ordenador en el momento de la activación. El ID de instalación no incluye datos personales, información sobre software o datos que pueda contener su ordenador, ni ninguna información sobre la marca o modelo de su ordenador. El ID de instalación sirve para identificar el ordenador sólo para fines de activación. Junto con el ID de instalación, el Asistente enviará al servidor de activación de ABBYY el nombre, el número de serie, el número de versión y el idioma de interfaz de su copia de FineReader. Esta información se utilizará exclusivamente para seleccionar el idioma y el contenido adecuado del mensaje de respuesta para informarle sobre los resultados del procedimiento de activación y no se utilizará para otros fines.

El Asistente de activación de FineReader puede detectar y admitir cambios en la configuración de su ordenador. Las pequeñas actualizaciones no requieren reactivación. Si renueva por completo el ordenador o reinstala el sistema operativo, es posible que se le solicite que active de nuevo el producto.

Capítulo 2

Introducción

Este capítulo incluye instrucciones para transferir un documento al ordenador sin que sea necesario conocer el funcionamiento del sistema FineReader.

Además, se describen las ventanas y las barras de herramientas del programa. Si ya lo ha utilizado antes, puede saltarse todo el texto hasta la sección Innovaciones de FineReader 7.0

Contenido del capítulo:

- Introducir documentos a través del escáner
- Ventana principal de FineReader
- Barras de herramientas de FineReader

Introducir documentos a través del escáner

1. Encienda el escáner, si su modelo utiliza una fuente de alimentación distinta de la del PC.

Nota: Muchos modelos de escáner deben encenderse antes que el ordenador.

2. Encienda el ordenador y abra FineReader (**Inicio/Programas/ABBYY FineReader 7.0 Professional Edition** o **Corporate Edition**). Se abrirá la ventana principal de FineReader.
3. Coloque la página deseada en el escáner.
4. Haga clic en la flecha situada a la derecha del botón **Scan&Read**. Seleccione **Asistente para Scan&Read** en el menú emergente.



El **Asistente para Scan&Read** es un modo especial de digitalización y lectura, lectura/apertura y lectura. En la carpeta **Demo** encontrará un archivo de imagen para usar como muestra. La carpeta estará donde se haya instalado FineReader. El programa le irá indicando las acciones requeridas.

5. Siga las instrucciones del **Asistente para Scan&Read**.

El proceso de introducción del documento mediante el escáner consiste en cuatro operaciones: *digitalizar*, *leer*, *revisar la ortografía* y *guardar* el texto reconocido.

Una vez realizada la digitalización, la ventana **Imagen** mostrará una "fotografía" de la página de origen. A continuación, el programa pedirá que configure los parámetros de reconocimiento. A continuación, se iniciará el reconocimiento de la imagen y el análisis de la distribución de página simultáneamente. Las áreas de imagen ya procesadas aparecen en azul.

El texto reconocido se mostrará en la ventana **Texto**. Aquí puede revisar y editar el texto. Cuando termine de comprobar el documento, el **Asistente para Scan&Read** le permitirá enviar el texto reconocido a la aplicación que quiera, guardarlo en un archivo o continuar procesando imágenes.

Ventana principal de FineReader

Cuando trabaje con FineReader, siempre trabajará con un determinado lote de documentos. Un lote es una carpeta que contiene archivos de imagen, archivos de texto reconocidos y otros archivos de datos de FineReader. Cada una de las imágenes digitalizadas constituye una página de lote individual. Si un archivo de imagen contiene varias imágenes (por ejemplo, cuando se trabaja con archivos TIFF de varias páginas), cada imagen se convertirá en una página.

De modo predeterminado, FineReader abre un nuevo lote al inicio. Puede seguir trabajando con este nuevo lote o abrir otro. Consulte la sección Información general sobre el trabajo con lotes para más detalles.



La barra de menús principales de FineReader se encuentra en la parte superior de la **ventana principal de FineReader**. Bajo la barra de menús aparecen cuatro barras de herramientas: Estándar, Formato, Herramientas de imagen y Barra Asistente. Todas las barras de herramientas pueden ocultarse.

Para mostrar u ocultar una barra, haga clic en la opción **Barras de herramientas** del menú **Ver** o del menú emergente. Este último se abre mediante un clic con el botón derecho en la barra. Aparecerá la lista de barras, con las seleccionadas visibles en pantalla. Haga clic en el nombre de la barra que desea mostrar u ocultar.

Para elegir la vista de página en la ventana Lote

- Haga clic en o en la barra de herramientas **Estándar**, o
- Haga clic con el botón derecho en la ventana **Lote** y seleccione el elemento **Ver>...** del menú local.

En la parte inferior de la ventana principal de FineReader se encuentra la barra Estado. En ella aparece información sobre el estado del programa y las operaciones en curso, así como sobre las opciones o botones seleccionados en un momento dado.

El resto de la ventana principal se compone de las ventanas **Lote**, **Imagen**, **Zoom**, y **Texto**.

Las ventanas **Imagen**, **Zoom** y **Texto** están interrelacionadas: al hacer doble clic en una determinada zona de una imagen en la ventana **Imagen**, dicha zona aparecerá en la ventana **Zoom**, mientras que el cursor en la ventana **Texto** (si existe algún texto reconocido en esa página) se desplazará a la posición donde hizo clic.

Se puede modificar el aspecto de las ventanas:

- Seleccione la que quiera: **Ventana Lote>...; Ventanas Imagen y Texto>...; Ventana Zoom>...**, en el menú **Ver**.

Organización recomendada:	Útil si/cuando:
Ventana Lote a la izquierda; Vista del lote: Miniaturas ; ventanas Imagen , Texto y Zoom	un lote contiene pocas páginas
Ventana Lote en la parte superior; Vista del lote: Detalles ; ventanas Imagen , Texto y Zoom	un lote contiene muchas páginas
Ventana Lote en la parte superior; Vista del lote: Detalles ; ventanas Imagen y Zoom	se lleva a cabo reconocimiento y análisis de distribución
Ventana Lote en la parte superior; Vista del lote: Detalles ; ventanas Texto y Zoom	se edita el texto reconocido

Para cambiar de ventana:

- Pulse **CTRL+TAB**.
- Pulse **ALT+1** para activar la ventana **Lote**.
- Pulse **ALT+2** para activar la ventana **Imagen**.
- Pulse **ALT+3** para activar la ventana **Texto**.

Barras de herramientas de FineReader

FineReader pone a su disposición cuatro barras de herramientas: **Estándar**, **Herramientas de imagen**, **Formato** y **Barra Asistente**. Comprobará que los botones de las barras de herramientas son el método más cómodo para acceder a las funciones del programa pero también puede acceder a las mismas funciones desde los menús y las teclas de acceso directo. Si desea conocer la función de cada botón de la barra de herramientas, sólo tiene que apuntar al icono con el ratón. Aparecerá la información correspondiente al botón y la barra de estado mostrará otros detalles adicionales.

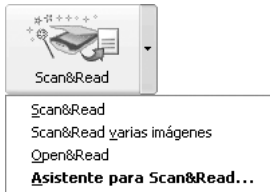
Barra Asistente



Los botones de la **Barra Asistente** dan acceso a las funciones principales de FineReader: **Digitalizar**, **Leer**, **Comprobar** y **Guardar** los resultados de reconocimiento. Los números de los botones indican el orden en que se realizarán las acciones correspondientes del proceso de introducción del documento. Puede realizar cada acción por separado o puede combinarlas en una sola haciendo clic en el botón **Asistente para Scan&Read**. El **Asistente para Scan&Read** realiza todo el ciclo de procesamiento del documento automáticamente.

Cada botón tiene varios modos de funcionamiento. Haga clic en la flecha situada a la derecha del botón y seleccione el modo que desee del menú. El icono del botón siempre indicará el último modo seleccionado. Haga clic en el botón para ejecutar ese modo otra vez.

Scan&Read



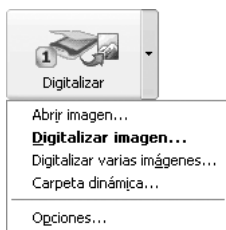
Asistente para Scan&Read – ejecuta un modo scan&read especial. FineReader guía al usuario por el procesamiento de un documento e indica qué operaciones se requieren para obtener diversos resultados.

Scan&Read – inicia la digitalización y la lectura del documento de acuerdo con las opciones seleccionadas en ese momento.

Digitalizar y leer varias imágenes– digitaliza y lee varias imágenes seguidas.

Abrir/Leer – abre y lee las imágenes seleccionadas en el cuadro de diálogo **Abrir**.

1-Digitalizar



Abrir imagen – agrega imágenes al lote. Cada imagen que se agrega se añade a la carpeta del lote.

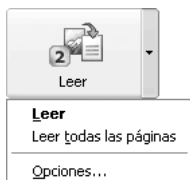
Digitalizar imagen – digitaliza una imagen.

Digitalizar varias imágenes – digitaliza imágenes hasta que se detiene la digitalización. Seleccione la opción **Detener digitalización** en el menú **Archivo** para detener la digitalización.

Carpeta dinámica (sólo Corporate Edition) – inicia el seguimiento de la carpeta (todas las imágenes que se agreguen a la carpeta especificada se abrirán automáticamente en la ventana de FineReader). Para desactivar el seguimiento de la carpeta, seleccione **Desactivar Carpeta dinámica** en el menú **Archivo**.

Opciones – abre la ficha **Digitalizar/Abrir imagen** del cuadro de diálogo **Opciones** para que pueda establecer sus preferencias de digitalización, etc.

2-Leer

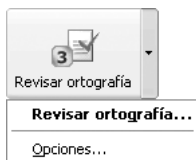


Leer – lee la página abierta del lote.

Leer todas las páginas – lee todas las páginas sin reconocer del lote.

Opciones – abre la ficha **Reconocimiento** del cuadro de diálogo **Opciones** para que pueda establecer las opciones de reconocimiento del documento.

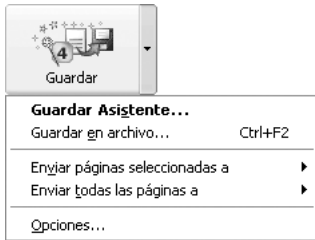
3-Revisar ortografía



Revisar ortografía – realiza búsquedas del texto para encontrar palabras mal escritas o palabras inciertas (las que tienen caracteres inciertos reconocidos).

Opciones – abre la ficha **Revisar ortografía** del cuadro de diálogo **Opciones** para que pueda establecer las opciones de revisión ortográfica.

4-Guardar



Asistente para guardar – abre el **Asistente para guardar** para que pueda seleccionar la aplicación donde va a guardar el texto y establecer también las opciones para guardar deseadas.

Guardar en archivo – guarda el texto reconocido en un archivo en disco.

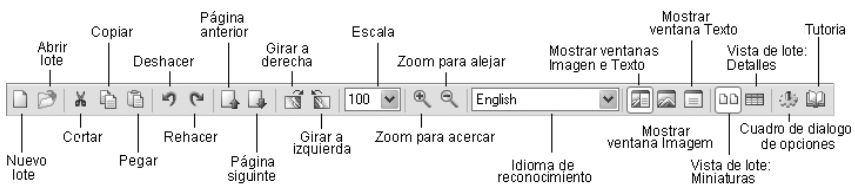
Enviar páginas seleccionadas a – es posible que sólo desee exportar las páginas seleccionadas del lote. En este caso, seleccione las páginas que desea exportar, a continuación seleccione esta opción y, finalmente, la aplicación a la que desea exportar las páginas. FineReader exportará las páginas a la aplicación seleccionada sin guardar el texto en el disco.

Enviar todas las páginas a – exporta todas las páginas reconocidas a la aplicación seleccionada sin guardar el texto en el disco.

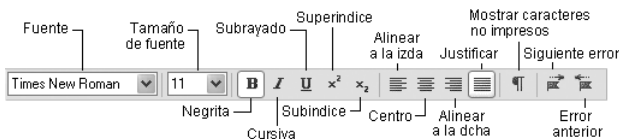
Opciones – abre la ficha **Formato** del cuadro de diálogo **Opciones** para que pueda establecer las opciones con las que desee guardar su trabajo.

Barra de herramientas Estándar

La barra de herramientas Estándar se caracteriza por sus herramientas de archivo e imágenes (deshacer/rehacer una acción, desplazarse por las páginas del lote, limpiar y girar la imagen) y también por su lista de Idiomas de reconocimiento.

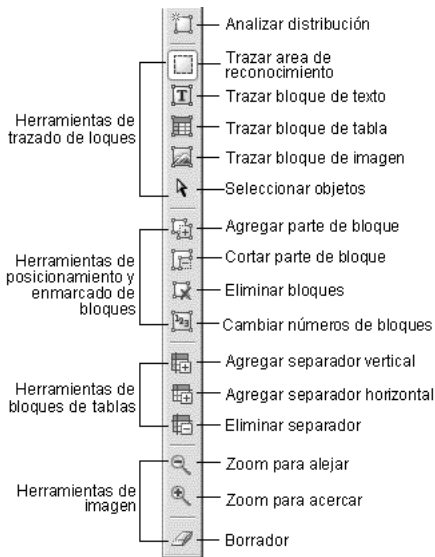


Barra de herramientas Formato



La barra de herramientas **Formato** contiene varias herramientas para dar formato a texto. En la ventana **Texto** puede editar y dar formato al texto.

Barra de herramientas Imagen



Nota: los botones que permiten crear y editar bloques se pueden usar en la ventana **Zoom** así como en la ventana **Imagen**.

Configurar la barra de herramientas

Nota: el aspecto de la ventana principal de FineReader, o para ser más exactos, el número de botones que aparecen en las barras de herramientas de FineReader, depende de la resolución del monitor. Para que aparezcan todos los botones disponibles tiene que aumentar la resolución del monitor. No obstante, las funciones de FineReader no se ven afectadas aunque no aparezcan algunos de los botones. Los botones sólo indican algunas de todas las funciones de FineReader y siempre hay una opción de menú para cada botón.

FineReader permite configurar las barras de herramientas **Estándar**, **Imagen** y **Formato**: puede agregar y eliminar los botones que den acceso a cualquier comando de la aplicación.

Cada elemento del menú dispone de este icono. Consulte la lista completa de comandos y sus respectivos botones en el cuadro de diálogo **Personalizar** (menú **Herramientas>Personalizar**) de la lista **Comandos**.

Para agregar un botón a la barra de herramientas:

1. Seleccione la categoría necesaria en los campos **Categorías**.

Nota: La lista de comandos se agrupa según los elementos del menú. La elección de categoría afecta a la lista de comandos que aparece en la lista **Comandos**.

2. Seleccione la barra de herramientas a la que desee agregar un botón en el campo **Barras de herramientas**.
3. Seleccione un comando en la lista **Comandos** y haga clic en el botón (>>).

El comando seleccionado se agregará a la lista de comandos de la barra de herramientas seleccionada y aparecerá en la barra de herramientas seleccionada en la ventana principal.

Para eliminar un botón de la barra de herramientas:

- Seleccione el botón que desea eliminar en la lista **Botones de barras de herramientas** y haga clic en el botón (<<).
-

Nota:

1. El orden de los botones en la lista determina su orden en la barra de herramientas. Para cambiar el orden de los botones, seleccione el comando de la lista de comandos de la barra de herramientas actual y haga clic en el botón **Arriba (Abajo)** para mover el comando a una posición anterior o posterior en la lista.
 2. Puede distribuir los comandos entre un conjunto de grupos: seleccione el elemento **Separador** en la lista **Comandos** y haga clic en el botón **Agregar**. Se agregará un separador a la lista de botones de la barra de herramientas actual. Puede mover el separador como sea necesario.
 3. Para restaurar la configuración predeterminada del conjunto de botones de una barra de herramientas determinada, seleccione la barra de herramientas en la lista **Barras de herramientas** y haga clic en el botón **Restablecer**. Para restaurar la configuración predeterminada de un conjunto de botones en todas las barras de herramientas, haga clic en el botón **Restablecer todo**.
-

Capítulo 3

Características generales de ABBYY FineReader

FineReader proporciona herramientas para transferir documentos al ordenador. Sólo tiene que hacer clic en el botón **Scan&Read**. La aplicación se encarga del resto, para que no pierda el tiempo analizando el documento. El texto reconocido se puede enviar a un procesador de textos o a una hoja de cálculo, se puede guardar en formato RTF/DOC/Word XML, PDF o HTML para conservar la distribución completa del documento o se puede exportar a una base de datos.

Contenido del capítulo:

- Qué es un sistema OCR
- Innovaciones de ABBYY FineReader 7.0
- Formatos para guardar documentos admitidos en FineReader
- Formatos de imagen admitidos

Qué es un sistema OCR

Los sistemas OCR (reconocimiento óptico de caracteres) permiten transferir automáticamente al ordenador documentos impresos.

FineReader es un sistema de reconocimiento óptico de textos omnifunte. Es decir, el sistema puede reconocer textos escritos con cualquier fuente sin necesidad de moldear diseños previamente. FineReader destaca, entre otras características, por su gran fiabilidad en el reconocimiento y por su insensibilidad a los defectos de impresión. Estas características se han logrado gracias a una tecnología de reconocimiento especial, IPA (Integral Purposeful Adaptive), que se basa en tres principios básicos de la percepción: integridad, adaptabilidad y finalidad. Esta tecnología IPA se ha implementado en su totalidad en FineReader.

El proceso de introducción de documentos puede dividirse en dos fases:

1. **Digitalización.** En la primera fase el escáner funciona como el "ojo" del ordenador: mira la imagen y la transfiere al ordenador. La imagen adquirida no es más que una imagen, es decir, una serie de puntos negros, blancos y de color que no se pueden editar en ningún procesador de textos.
2. **Reconocimiento.** En la segunda fase FineReader realiza el procesamiento de la imagen para llevar a cabo el reconocimiento óptico de caracteres.

Concentrémonos en la segunda fase

El procesamiento de la imagen para llevar a cabo el reconocimiento óptico de caracteres implica que FineReader tiene que analizar la imagen transmitida por el escáner (análisis de distribución) y reconocer cada uno de los caracteres. Existe una estrecha relación entre el análisis de la distribución (selección de las áreas, tablas, imágenes, líneas y caracteres individuales de reconocimiento) y la lectura de la imagen: el análisis de la distribución utiliza la información sobre el texto reconocido para garantizar resultados mucho más fiables.

Como se ha mencionado anteriormente, el reconocimiento de la imagen se basa en los principios de la percepción.

- **Integridad** – el objeto que debe reconocerse se describe como una única entidad mediante un conjunto de elementos básicos y las relaciones entre ellos.
- **Finalidad** – el reconocimiento es un proceso de generación y verificación de hipótesis.
- **Adaptabilidad** – la capacidad del sistema para adaptarse y aprender.

Estos tres principios determinan el funcionamiento del sistema. El programa establece una hipótesis sobre un objeto de reconocimiento (un carácter, parte de un carácter o varios caracteres pegados), trata de encontrar todos los elementos estructurales y las relaciones entre ellos y acaba aceptando o rechazando la hipótesis inicial. Estos elementos estructurales son los equivalentes informáticos de las partes de los caracteres que tienen una importancia crucial

para la percepción humana (arcos, círculos, puntos, etc.). El programa se adapta al texto, se “afina”, utilizando para ello la experiencia positiva adquirida con el reconocimiento fiable de los primeros caracteres. La búsqueda con una finalidad y la utilización de la información contextual permiten que el sistema reconozca incluso caracteres rasgados o distorsionados, por lo que prácticamente no se ve afectado por los defectos de impresión.

El resultado final es el texto reconocido que se ve en la ventana **Texto** que puede editarse y guardarse en el formato que resulte más conveniente.

Innovaciones de ABBYY FineReader 7.0

Precisión de reconocimiento

- La precisión del reconocimiento ha aumentado un 25%. El programa ahora incluso analiza y reconoce mejor los documentos con diseños complejos, en especial documentos con texto sobre un fondo de color o trama, documentos con tablas complejas (incluidas tablas con separadores blancos y tablas con celdas en color).
- Se han agregado diccionarios especializados en inglés y alemán que incluyen la terminología médica y jurídica que se utiliza con más frecuencia, lo que proporciona una precisión sin igual en el reconocimiento de los textos médicos y jurídicos.

Compatibilidad con XML e integración con Microsoft Office

- FineReader ahora incluye un nuevo formato para guardar, Microsoft Word XML. Los usuarios de Microsoft Office 2003 podrán disfrutar de todas las ventajas que proporciona el formato XML.
- La integración con Microsoft Word 2003 reúne la potencia de las dos aplicaciones para procesar los textos reconocidos. Podrá comprobar y editar los resultados del reconocimiento utilizando las conocidas herramientas de Microsoft Word y al mismo tiempo comparar los resultados exportados con la imagen original: la ventana Zoom de FineReader ahora se abre en Microsoft Word.
- Podrá trabajar con mayor comodidad gracias a las nuevas funciones introducidas en FineReader 7.0. Cuando crea un documento en Microsoft Word, puede iniciar FineReader, reconocer un texto e insertarlo en el documento de Microsoft Word actual justo debajo del cursor. Esto significa que podrá recopilar información de varios documentos PDF o en papel en un sólo documento electrónico. Los resultados del reconocimiento ahora se pueden enviar como documento adjunto por correo electrónico en cualquiera de los formatos compatibles para guardar.

Mejoras en el reconocimiento de los documentos PDF

- La calidad del reconocimiento de los documentos PDF ha aumentado enormemente. La mayoría de los documentos PDF tienen texto de fondo. FineReader 7.0 puede extraer este texto y utilizarlo para comprobar los resultados del reconocimiento y mejorar su calidad.
- Ahora puede editar documentos PDF reconocidos en el editor de FineReader: los cambios que realice se guardarán en cualquiera de los formatos para guardar compatibles con PDF.
- Los documentos PDF creados por FineReader tienen una calidad óptima para ser publicados en Internet: sus lectores podrán ver las primeras páginas antes de que se haya descargado todo el documento.

Nuevas opciones para guardar

- Un nuevo formato para guardar, **Microsoft PowerPoint**, le permitirá crear rápidamente nuevas presentaciones o editar las que ya tiene.
- Cuando guarde los resultados en **Microsoft Word**, el archivo .doc ocupará menos espacio en comparación con las versiones anteriores. Se ha mejorado la conservación del formato de los documentos con varios separadores y se han agregado nuevas opciones para guardar imágenes.
- Se ha mejorado la conservación de los elementos de formato complejo en **HTML** (por ejemplo, el texto que hay alrededor de las imágenes no rectangulares). Los archivos HTML resultantes ocupan menos espacio, factor importante para los documentos que se publican en Internet.

Facilidad de uso

- La **interfaz del programa** se ha actualizado y resulta más directa y fácil de utilizar. La configuración profesional es más accesible. Las barras de herramientas de edición se han colocado en la ventana en la que se muestran los resultados del reconocimiento. Las nuevas herramientas de personalización permiten ajustar las ventanas de FineReader. Por ejemplo, puede configurar un Zoom diferente para cada ventana. Gracias a la **Tutoría** actualizada, los principiantes podrán empezar a utilizar el programa directamente, mientras que los usuarios más experimentados encontrarán consejos prácticos para configurar el programa de modo que le permita obtener una productividad y una calidad excelentes.

Características profesionales

FineReader Professional Edition ahora incluye las funciones que antes estaban disponibles sólo para los usuarios de **FineReader Corporate Edition**:

- Reconocimiento mejorado de los **códigos de barras**, reconocimiento de los códigos de barras en 2D PDF-417.

- La **herramienta de separación de imágenes** le permitirá dividir la imagen en diversas áreas y guardar cada una de ellas como una página independiente. Este modo resulta especialmente práctico para reconocer tarjetas de visita digitalizadas en una página, libros y documentos impresos de PowerPoint.
- **Búsqueda compatible con la morfología.** Cualquier lote creado con ABBYY FineReader se puede utilizar como una pequeña base de datos con posibilidades de búsqueda en el texto completo. Puede buscar palabras en todas sus formas gramaticales (esta función está disponible para los 34 idiomas que tienen diccionario).
- **Compatibilidad con Hyper-Threading de Intel.** Esta tecnología puede aumentar en gran medida la productividad en el reconocimiento de grandes cantidades de documentos.

Características profesionales complementarias

- **Digitalización dúplex.** Si digitaliza un documento de doble cara utilizando un escáner dúplex, obtendrá dos imágenes separadas, una de cada cara del documento. Esta opción se puede desactivar si no necesita la digitalización dúplex.
- Se pueden abrir y guardar archivos de imagen **JPEG 2000**.

Funciones de red de FineReader Corporate Edition

- **Se admiten los principales métodos de instalación en las estaciones de trabajo desde el servidor.** FineReader Corporate Edition es compatible con los principales métodos de instalación en redes de área local: Active Directory, Microsoft System Management Server y utilizando la línea de comandos.
- **Compatibilidad con dispositivos de múltiples funciones, incluidos los periféricos multifunción (MFP).** Los MFP, que combinan las funciones de escáner, impresora, copiadora y fax, son cada vez más populares. FineReader puede trabajar con dichos dispositivos, que deben estar conectados a una estación de trabajo y a una red. La configuración de programa especial permite a los usuarios abrir imágenes digitalizadas automáticamente desde cualquier lugar de la red o desde un servidor FTP y reconocerlas.
- **Varios modelos de licencias corporativas.** Además del programa de licencias simultáneas, se han implantado otros esquemas de licencias. Siempre podrá elegir el esquema de licencia que más se adapte a sus necesidades.
- **License Manager es la nueva utilidad para gestionar licencias en un entorno de red.** License Manager le permite supervisar el uso de **FineReader Corporate Edition** en las estaciones de trabajo, reservar licencias para determinadas estaciones de trabajo y agregar nuevas licencias.

Si desea más información acerca de la instalación de ABBYY FineReader en estaciones de trabajo, el uso de License Manager o cómo trabajar con el programa en una red de área local, consulte el "Manual del administrador del sistema" que encontrará en la carpeta **Administrator's Guide** del servidor en el que se ha instalado FineReader.

Formatos para guardar documentos admitidos en FineReader

FineReader guarda los resultados de reconocimiento en los formatos siguientes:

- Documento de Microsoft Word (***.DOC**)
- Formato de texto enriquecido (***.RTF**)
- Documento Microsoft Word XML (***.XML**) (sólo Microsoft Word 2003)
- Formato de Adobe Acrobat® (***.PDF**)
- **HTML**
- Formato Microsoft PowerPoint (***.PPT**)
- Archivo de valores separados por comas (***.CSV**)
- Texto sin formato (***.TXT**). FineReader admite varias páginas de códigos (Windows, DOS, Mac, ISO) y la codificación Unicode.
- Hoja de cálculo de Microsoft Excel (***.XLS**)
- **DBF**

Formatos de imagen admitidos

FineReader abre archivos de imágenes con los siguientes formatos:

PDF:

Archivos en formato PDF, versión 1.5 o una versión anterior.

BMP:

2 bits – blanco y negro

4 y 8 bits – paleta

16 bits

24 bits – paleta y color verdadero

32 bits

PCX, DCX:

2 bits – blanco y negro

4- y 8-bit – Palette

24-bit – TrueColor

JPEG:

gris y color verdadero

JPEG 2000:

gris, color

TIFF:

blanco y negro – sin comprimir, CCITT3, CCITT3FAX, CCITT4, bits empaquetados, ZIP

gris – sin comprimir, bits empaquetados, JPEG, ZIP

color verdadero – sin comprimir, JPEG, ZIP

paleta – sin comprimir, bits empaquetados, ZIP

varias imágenes TIFF

PNG:

blanco y negro, gris, color

FineReader guarda archivos de imágenes con los siguientes formatos:

BMP:

blanco y negro, gris, color

PCX:

blanco y negro, gris

JPEG:

gris y color

JPEG 2000:

gris, color

TIFF:

blanco y negro – sin comprimir, CCITT3, CCITT4, bits empaquetados, ZIP

gris – sin comprimir, bits empaquetados, JPEG, ZIP

color – sin comprimir y JPEG, ZIP

varias imágenes TIFF

PNG:

blanco y negro, gris, color

Capítulo 4

Obtener la imagen

La calidad del reconocimiento depende enormemente de la calidad de la imagen de origen. Este capítulo incluye instrucciones para digitalizar correctamente, abrir y leer un documento, para abrir y leer una imagen guardada en el PC (consulte la lista de los formatos de imagen admitidos en la sección Formatos de imagen admitidos) y para procesar imágenes y prepararlas para el reconocimiento (eliminar las imperfecciones de la digitalización), etc.

Contenido del capítulo:

- Digitalizar
- Establecer los parámetros de la digitalización
- Sugerencias para el ajuste del brillo
- Digitalizar documentos de varias páginas
- Abrir imágenes
- Obtención de imágenes de la Carpeta dinámica
- Digitalizar páginas dobles
- Agregar imágenes de tarjetas de visita al lote
- Numerar páginas
- Trabajar con la imagen
- Opciones de imagen de lote

Digitalizar

FineReader se comunica con el escáner a través de la interfaz TWAIN. TWAIN es un estándar universal que se adoptó en 1992 para unificar la interacción entre los dispositivos que suministran datos de imagen al ordenador (como el escáner) y las aplicaciones externas. FineReader puede comunicarse de dos formas con el escáner mediante el controlador TWAIN:

- **usando su propia interfaz:** en este caso se utiliza el cuadro de diálogo **Configuración de escáner** de FineReader para establecer las opciones; el comando respectivo es **Usar interfaz de FineReader**;
- **usando la interfaz TWAIN del escáner:** en este caso se utiliza el cuadro de diálogo TWAIN del escáner para establecer las opciones; el comando respectivo es **Usar interfaz de origen TWAIN**;

Ambas formas presentan ventajas y desventajas.

Al seleccionar la opción **Usar interfaz de origen TWAIN**, la opción para obtener una vista previa de la imagen deja de estar disponible. Esta opción de vista previa permite establecer el área de digitalización y ajustar el brillo con precisión y facilita el trabajo ya que permite que el usuario vea cómo los cambios afectan a la imagen. Sin embargo, un inconveniente de esta opción es que los distintos modelos de escáner utilizan cuadros de diálogo de controladores TWAIN distintos. Las instrucciones de uso del diálogo TWAIN del escáner se incluyen con el dispositivo.

Al seleccionar la opción **Usar interfaz de FineReader**, las siguientes opciones pasan a estar disponibles: primero, puede digitalizar varias imágenes en modelos de escáner sin ADA, segundo, puede guardar las opciones de digitalización en un archivo de plantilla de lote (*.fht) y, a continuación, usarlas para otros lotes.

Puede pasar de una a otra con facilidad:

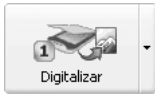
- Seleccione la ficha **Digitalizar/Abrir imagen** en el cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**) y haga clic en el botón de radio que desee utilizar: **Usar interfaz de origen TWAIN** o **Usar interfaz de FineReader**.

Nota:

1. Verá que la opción **Usar interfaz de FineReader** no está disponible (atenuada) cuando utiliza determinados modelos de escáner.
 2. Si desea ver el cuadro de diálogo Configuración de escáner en el modo **Usar interfaz de FineReader**, seleccione la opción **Mostrar opciones antes de digitalizar** de la ficha **Digitalizar/Abrir imagen** (**Herramientas>Opciones**).
-

Importante: Consulte la documentación suministrada con el escáner para conectarlo correctamente. Tras conectar el escáner al ordenador, no olvide instalar el controlador TWAIN o la aplicación de digitalización.

Para iniciar la digitalización:



Haga clic en el botón **1-Digitalizar** o seleccione la opción **Digitalizar** en el menú **Archivo**. Se mostrará la ventana **Imagen** con una "fotografía" de la página digitalizada en la **ventana principal** de **FineReader**.

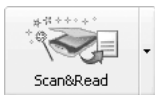
Si desea digitalizar varias páginas, haga clic en la flecha situada a la derecha del botón **1-Digitalizar** y seleccione la opción **Digitalizar varias imágenes**.

Si la digitalización aún no ha empezado, se abrirá uno de estos cuadros de diálogo:

- El cuadro de diálogo del **origen TWAIN** del escáner. Compruebe las opciones de digitalización y haga clic en el botón **Aceptar** para empezar el proceso.
- El cuadro de diálogo **Configuración de escáner**. Compruebe las opciones de digitalización y haga clic en el botón **Aceptar** para empezar el proceso.

Sugerencia:

Si desea iniciar el reconocimiento inmediatamente después de digitalizar las imágenes de origen, puede utilizar la opción **Scan&Read** o **Scan&Read varias imágenes**:



Haga clic en la flecha situada a la derecha del botón **Scan&Read** y seleccione la opción **Scan&Read** o **Scan&Read varias imágenes** en el menú local.

FineReader digitalizará y leerá las imágenes. La ventana **Imagen** mostrará una "fotografía" de la página digitalizada y la ventana **Texto** mostrará los resultados de reconocimiento en la **ventana principal de FineReader**. El texto reconocido puede enviarse a varias aplicaciones externas y guardarse en varios formatos.

Establecer los parámetros de la digitalización

La calidad del reconocimiento depende enormemente de la calidad de la imagen de origen. La calidad de la imagen se puede modificar ajustando los parámetros principales de digitalización: resolución, modo de digitalización y brillo.

Los parámetros principales de digitalización son:

- **Resolución:** utilice una resolución de 300 dpi en textos normales (con un tamaño de fuente de 10 puntos o superior) y valores de 400–600 dpi en los textos que contengan fuentes de menor tamaño (9 puntos o inferior).

- **Modo de digitalización: gris.**
Efectuar la digitalización en escala de grises es lo más adecuado para el sistema de reconocimiento. Si digitaliza las imágenes en escala de grises, la aplicación ajusta el brillo automáticamente.
- **Modo de digitalización: blanco y negro.**
El modo de digitalización en blanco y negro permite digitalizar a mayor velocidad, pero se pierde información de caracteres. Esto puede afectar negativamente a la calidad del reconocimiento de los documentos de calidad de impresión media y baja.
- **Modo de digitalización: color.**
Si digitaliza documentos en color, habrá imágenes, caracteres y fondos en color que desee conservar en el documento electrónico. En estos casos utilice el modo de digitalización en **color** . En el resto de los casos, utilice el modo de digitalización en **gris**.
- **Brillo:** en la mayoría de los casos será suficiente un valor de brillo de 50%. Aunque algunos documentos digitalizados en blanco y negro pueden necesitar un ajuste adicional del brillo.

Nota: la digitalización con una resolución de 400–600 dpi (en lugar de la predeterminada a 300 dpi) o la digitalización en gris o en color (en lugar de en blanco y negro) lleva más tiempo. En el caso de algunos modelos de escáner la digitalización a 600 dpi tarda cuatro veces más que la digitalización a 300 dpi.

Para establecer los parámetros de la digitalización:

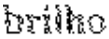

- si va a digitalizar las imágenes utilizando la **interfaz TWAIN de FineReader**, seleccione la opción **Configuración de escáner** en el menú **Herramientas**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Configuración de escáner** . Establezca las opciones de digitalización en el diálogo.
- Si va a digitalizar utilizando una **interfaz de origen TWAIN**, el cuadro de diálogo TWAIN del escáner se abre automáticamente al hacer clic en el botón **1-Digitalizar**. Establezca los parámetros de digitalización en el cuadro de diálogo. Las opciones de digitalización pueden llamarse de forma distinta según el modelo del escáner; por ejemplo, la palabra "umbral" puede usarse para describir el brillo o el control puede representarse con un "sol" o con un círculo en blanco y negro. Las opciones exactas se describen en los documentos suministrados con el escáner.

Sugerencias para el ajuste del brillo

La imagen digitalizada tiene que ser legible. Para comprobar que lo es, inspeccione la imagen en la ventana **Zoom**.

brillo – ejemplo de imagen válida (desde el punto de vista del reconocimiento óptico de caracteres)

Si le parece que la calidad de la imagen digitalizada no es muy buena (los caracteres aparecen pegados o rasgados), consulte la tabla siguiente para averiguar cómo puede mejorarla.

Si la imagen presenta este aspecto:	Solución posible:
 <p>los caracteres aparecen "rasgados" o muy claros</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Intente reducir el brillo (hará que la imagen se oscurezca). ● Intente digitalizar en modo gris (en este caso se utiliza el ajuste automático del brillo)
 <p>los caracteres aparecen distorsionados, pegados o rellenos</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Intente aumentar el brillo (hará que la imagen se aclare). ● Intente digitalizar en modo gris (en este caso se utiliza el ajuste automático del brillo).

Digitalizar documentos de varias páginas

FineReader admite un modo de digitalización especial que es muy adecuado para digitalizar documentos de varias páginas: **Digitalizar varias imágenes**. En este modo puede digitalizar tantas páginas como desee. Sin embargo, tiene las siguientes peculiaridades:

- Si digitaliza las imágenes utilizando la **interfaz TWAIN de FineReader**, el escáner no se detiene tras finalizar la digitalización de una página, sino que inicia automáticamente la digitalización de la siguiente.
- Si digitaliza imágenes utilizando la **interfaz de origen TWAIN**, el **diálogo TWAIN** del escáner no se cierra una vez terminado el proceso de digitalización. Puede poner la página siguiente en el escáner y digitalizarla, y proceder del mismo modo con el resto de las páginas.

Si tiene que digitalizar muchas páginas, a continuación se indican dos maneras de hacerlo: puede utilizar un alimentador de documentos automático (ADA) si lo tiene.

Digitalizar con un alimentador automático (ADA):

1. Si utiliza la **interfaz de FineReader**, seleccione la opción **Usar ADA** en el cuadro de diálogo **Configuración de escáner** (menú **Herramientas > Configuración de escáner**) y, a continuación, seleccione **Archivo > Digitalizar varias imágenes** para iniciar el proceso.

2. Si utiliza la **interfaz de origen TWAIN**, seleccione la opción **Usar ADA** del cuadro de diálogo TWAIN del escáner (esta opción puede llamarse de otro modo dependiendo del modelo de escáner; las opciones del cuadro de diálogo TWAIN del escáner se describen en los documentos suministrados con el dispositivo). A continuación seleccione **Archivo>Digitalizar varias imágenes** para iniciar el proceso.

Digitalizar sin un alimentador automático (ADA):

1. Si utiliza la **interfaz de FineReader**

- seleccione la opción **Digitalizar varias imágenes** en el menú **Archivo**

Existen diversas maneras de aumentar la eficacia a la hora de digitalizar varias páginas utilizando un escáner plano sin ADA. Puede recurrir a las dos opciones siguientes:

- Establezca el valor de pausa (el tiempo entre la finalización de la digitalización de una página y el inicio de la siguiente). Seleccione la opción **Pausa entre páginas** y, a continuación, establezca el valor de pausa (en segundos) en el cuadro de diálogo **Configuración de escáner** (menú **Herramientas>Configuración de escáner...**).

En este caso, el escáner no empieza a digitalizar la página siguiente hasta que transcurre el número de segundos establecido, concediéndole tiempo suficiente para poner la página siguiente en el escáner. Tras el periodo de pausa, la digitalización continua de forma automática.

- Seleccione la opción **Detención entre páginas** en el cuadro de diálogo **Configuración de escáner** (menú **Herramientas>Configuración de escáner**).

En este caso, cada vez que el escáner termine una página se muestra un diálogo en el que se pregunta al usuario si desea seguir con la digitalización. Haga clic en el botón **Sí** para seguir digitalizando o en **No** para terminar el proceso.

Cuando termine de digitalizar las páginas, seleccione la opción **Detener digitalización** en el menú **Archivo**.

2. Si utiliza la **interfaz de origen TWAIN**

- seleccione la opción **Digitalizar varias imágenes** en el menú **Archivo**. Se abrirá el cuadro de diálogo TWAIN del escáner. Haga clic en **Digitalizar** (o en **Final**, o en el botón que corresponda a esta acción en su modelo de escáner) y empiece el proceso.

Digitalice la página, ponga otra página en el escáner y haga clic en el botón **Digitalizar** en el **diálogo TWAIN** del escáner digitalizarla.

Cuando termine de digitalizar todas las páginas, haga clic en el botón **Cerrar** (o en el botón correspondiente del diálogo TWAIN de su escáner) del **diálogo TWAIN** del escáner.

Sugerencia: si desea controlar la calidad de las imágenes digitalizadas más directamente, seleccione la opción **Abrir imagen durante la digitalización** en la ficha **Digitalizar** (menú **Herramientas>Opciones**). Si marca esta opción cada página digitalizada se abrirá en la ventana **Imagen** inmediatamente después de procesarse. Si cree que la imagen se ha digitalizado incorrectamente, detenga la operación (seleccione la opción **Detener digitalización** en el menú **Archivo**) y vuelva a digitalizarla.

Abrir imágenes

Aunque no tenga un escáner, puede reconocer archivos de imagen (consulte la lista de formatos de imagen en la sección Formatos de imagen admitidos).

Para abrir una imagen:

- Haga clic en la flecha situada a la derecha del botón **1-Digitalizar** y seleccione la opción **Abrir imagen**. El icono del botón **1-Digitalizar** cambiará de aspecto: en lugar de **Digitalizar** se leerá **Abrir**.
- Seleccione la opción **Abrir imagen** en el menú **Archivo**.
- En el Explorador de Windows: haga clic con el botón derecho en el archivo de imagen que desee abrir y seleccione la opción **Abrir con FineReader** en el menú emergente. Si ya se ha iniciado FineReader, la imagen se añadirá al lote actual. De lo contrario, antes de añadir la imagen, una copia de FineReader se iniciará y abrirá el último lote con el que trabajó.
- En Microsoft Outlook o Windows Explorer: haga clic en el archivo de imagen que desea abrir y arrástrelo hacia la ventana minimizada de FineReader. La imagen se agregará al lote actual y se abrirá en la ventana **Imagen**.

Seleccione una o más imágenes en el cuadro de diálogo **Abrir**. Las imágenes seleccionadas aparecerán en la ventana **Lote** y la última de éstas se mostrará en las ventanas **Imagen** y **Zoom** de FineReader. Todas las imágenes seleccionadas se copiarán en la carpeta del lote. Consulte la sección Información general sobre el trabajo con lotes para más detalles sobre la organización de lotes y la forma de mostrar páginas en ellos.

Sugerencia: Si desea efectuar inmediatamente el reconocimiento de las imágenes abiertas, use el modo **Open&Read**:

1. Seleccione **Open&Read** en el menú **Procesar** o pulse las teclas **CTRL+MAYÚS+D**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Abrir**.
 2. Seleccione las imágenes para el reconocimiento en el cuadro de diálogo **Abrir**.
-

Abrir archivos PDF

El autor de un archivo PDF puede limitar el acceso a dicho archivo. Por ejemplo, puede protegerlo con una contraseña o limitar determinadas funciones, como la extracción de texto y grá-

ficos. El acceso a las funciones restringidas constituiría una infracción de los derechos de autor, por lo que ABBYY FineReader le solicita una contraseña para abrir dichos archivos.



Obtención de imágenes de la Carpeta dinámica

(sólo Corporate Edition)

Si su empresa utiliza dispositivos multifunción en red que combinan las funciones de escáner, impresora y copiadora, puede configurar FineReader para que obtenga las imágenes automáticamente de dichos dispositivos.

Uno de los métodos que se pueden utilizar para este fin es el seguimiento de carpetas. FineReader puede realizar un seguimiento de una carpeta concreta en un disco local, una red o un servidor FTP. En este modo, el programa abrirá automáticamente todos los documentos PDF, imágenes y faxes digitalizados que se hayan agregado a la carpeta "dinámica". Cuando se ha agregado la imagen al lote de FineReader, se elimina de la carpeta de la que se realiza el seguimiento. Para activar la Carpeta dinámica:

- Seleccione el elemento **Carpeta dinámica...** en el menú **Archivo**, o
- Seleccione el elemento **Carpeta dinámica** en el menú local de la barra de herramientas **Scan&Read**.

Cuando el modo de Carpeta dinámica esté activado, el icono del botón **Digitalizar** cambiará de aspecto, se abrirá el cuadro de diálogo **Carpeta dinámica** y aparecerá el icono  en la barra de estado. En caso de producirse un error, el icono se convertirá en . Haga doble clic en este icono para ver el mensaje de error. Para desactivar el modo de Carpeta dinámica:

- Seleccione el elemento **Desactivar Carpeta dinámica** en el menú **Archivo**, o
- Clic en el botón **Detener** en la barra de herramientas **Scan&Read**.

Digitalizar páginas dobles

Al digitalizar un libro verá que es más conveniente digitalizar las páginas izquierda y derecha (lo que aquí se denomina página doble) a la vez. La calidad del reconocimiento es mayor si la página doble se divide en dos después de la digitalización, de forma que cada página del lote corresponde a una sola página del libro. El análisis del reconocimiento y de la distribución se realiza por separado en cada una de las páginas y cada una de ellas se rectifica en caso si es necesario.

Si desea dividir páginas dobles:

- Seleccione la opción **Separar páginas dobles** de la ficha **Digitalizar/Abrir imagen** (menú **Herramientas>Opciones**) antes de digitalizar.

Si marca esta opción, cada una de las páginas dobles se dividirá en dos páginas de lote. Consulte la sección Información general sobre el trabajo con lotes para obtener más información sobre los lotes.

Nota: si una página doble se ha dividido en dos de manera incorrecta, desactive la casilla **Separar páginas dobles**, digitalice la página doble de nuevo o vuelva a agregar la imagen respectiva al lote e intente dividir la imagen de forma manual mediante el cuadro de diálogo **Separar página (Imagen>Separar imagen)**.



Agregar imágenes de tarjetas de visita al lote

Al introducir tarjetas de visita, es más práctico introducir un gran número de tarjetas de una vez, tantas como admita el escáner. La calidad de reconocimiento será mayor (por ejemplo, gracias a la rectificación) si cada tarjeta de visita forma una página distinta. El sistema presenta herramientas especiales de división de imágenes de forma automática y manual para imágenes que contengan tarjetas de visita organizadas en un determinado orden (para obtener más información consulte la sección "Trabajar con tarjetas de visita" de la ABBYY FineReader Tutoria).

Para dividir la imagen:

1. Seleccione la imagen necesaria en la ventana **Lote** .
 2. Seleccione la opción **Separar imagen** en el menú **Imagen**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Separar página**
 3. Haga clic en el botón **Separar tarjetas de visita**.
-

Nota:

1. La página dividida se eliminará del lote, su lugar lo ocuparán las partes divididas. Consulte la sección "Información general sobre el trabajo con lotes" de la ABBYY FineReader Tutoria para obtener más información.
 2. Si la imagen se dividió en tarjetas de visita de manera incorrecta, intente dividir la imagen de forma manual mediante el botón **Agregar separador vertical/Agregar separador horizontal**.
 3. Para poder eliminar todos los separadores, haga clic en el botón **Quitar todos los separadores**.
 4. Para desplazar un separador, cambie al modo **Seleccionar separador** (haga clic en el botón ) y mueva el separador.
 5. Para eliminar un separador, cambie al modo **Seleccionar separador** (haga clic en el botón ) y mueva el separador fuera de la imagen.
-

Numerar páginas

A cada página digitalizada se le asigna un número. El número que se asigna de forma predeterminada es el número de la última página del lote más uno.

También puede establecer el número de la página añadida de forma manual si lo desea, por ejemplo, si necesita mantener la numeración original o si necesita digitalizar una serie de páginas numeradas ordenadas. Para ello:

- Seleccione la opción **Especificar n° de página antes de añadir a lote** de la ficha **Digitalizar/Abrir imagen** (menú **Herramientas>Opciones**).

Para digitalizar muchas páginas impresas a doble cara ordenadas por número:

1. Seleccione la opción **Especificar n° de página antes de agregar a lote** de la ficha **Digitalizar/Abrir imagen** (**Herramientas>Opciones**).
2. Especifique el número de la primera página digitalizada en el cuadro de diálogo **Número de página** y, a continuación, seleccione la opción **Pares e impares por separado** en el campo **Número de página**. Seleccione el orden de numeración: ascendente o descendente. El modo depende de cómo coloque las páginas a doble cara en el alimentador automático, es decir, depende de si el número más alto se pone arriba o abajo.

Trabajar con la imagen

- Limpiar imagen
- Invertir imagen
- Girar o voltear imagen
- Borrar bloque
- Aumentar o reducir escala de imagen
- Obtener información de imagen
- Imprimir imagen
- Deshacer la última acción

1. Limpiar imagen

La imagen reconocida puede aparecer "sucias", es decir, puede que contenga demasiados puntos. Este exceso de puntos se produce al digitalizar documentos cuya calidad de impresión es media o inferior. Los puntos cercanos a contornos de caracteres pueden perjudicar a la calidad del reconocimiento. Si lo desea, puede reducir el número de puntos. Para ello:

- Seleccione la opción **Limpiar imagen** en el menú **Imagen**.

Para limpiar un bloque determinado:

- Seleccione la opción **Limpiar bloque** en el menú **Imagen**.

Nota: Con documentos originales muy claros o configurados con una fuente muy clara, la limpieza de imagen puede hacer que desaparezcan puntos, comas y porciones finas de caracteres, con lo que empeorará la calidad de reconocimiento.

Si digitaliza o abre imágenes "sucias", seleccione la opción **Limpiar imagen** en la sección **Preprocesamiento de imagen** de la ficha **Digitalizar/Abrir imagen** (menú **Herramientas>Opciones**) para limpiarlas antes de agregarlas a un lote.

2. Invertir imagen

Durante la digitalización, algunos escáneres invierten las imágenes (es decir, muestran el negro como blanco y viceversa).



Si lo desea, puede seleccionar la opción **Invertir imagen** para que los documentos tengan un aspecto estándar, es decir, fuente negra sobre fondo blanco. Para ello:

- Seleccione la opción **Invertir imagen** en el menú **Imagen**.

Nota: Si digitaliza o abre imágenes invertidas, seleccione la opción **Invertir imagen** en la sección **Preprocesamiento de imagen** de la ficha **Digitalizar/Abrir imagen** (menú **Herramientas>Opciones**) antes de agregarlas a un lote.

3. Girar o voltear imagen

La calidad de reconocimiento depende de la orientación de la imagen (el texto debería extenderse de arriba abajo, con las líneas en sentido horizontal). De modo predeterminado, FineReader detecta automáticamente la orientación de página durante el reconocimiento. Si la detección de orientación de página es incorrecta, anule la selección de la opción **Detectar orientación de imagen (durante reconocimiento)** en la ficha **Digitalizar/Abrir imagen** y gire la imagen para que la orientación sea estándar:


- Haga clic en el botón  o seleccione la opción **Girar a derecha** en el menú **Imagen** para aplicar un giro de 90° en el sentido de las agujas del reloj.
- Haga clic en el botón  o seleccione la opción **Girar a izquierda** en el menú **Imagen** para aplicar un giro de 90° en sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Seleccione la opción **Girar boca abajo** en el menú **Imagen** para aplicar un giro de 180°.

Para **voltear** la imagen:



- horizontalmente (sobre el eje vertical) – seleccione la opción **Voltear horizontal** en el menú **Imagen**,
- verticalmente (sobre el eje horizontal) – seleccione la opción **Voltear vertical** en el menú **Imagen**,

4. Borrar bloque

Si no desea reconocer una zona de una imagen, o si hay áreas con exceso de puntos, puede borrarlas siguiendo este procedimiento:

- Seleccione la herramienta  y, a continuación, la zona de la imagen que desea borrar, manteniendo pulsado el botón izquierdo del ratón. Suelte el botón para borrar la zona de imagen seleccionada.

5. Aumentar o reducir escala de imagen

- Seleccione la herramienta  /  en la barra **Imagen** (en la ventana **Imagen**) y haga clic en la imagen. La escala de imagen se duplicará o se reducirá a la mitad.
- Haga clic con el botón derecho del ratón en la imagen, seleccione **Escala** y, a continuación, seleccione el valor deseado en el menú emergente.

6. Obtener información de imagen

Puede obtener los siguientes datos sobre una imagen: ancho y alto en píxeles; resolución vertical y horizontal (puntos por pulgada); tipo de imagen.


- Haga clic con el botón derecho en la imagen y seleccione la opción **Propiedades** en el menú emergente. Se abrirá un cuadro de diálogo. Seleccione la ficha **Imagen** en este cuadro de diálogo.

7. Imprimir imagen

Puede imprimir la imagen abierta en la ventana **Imagen**, las imágenes de páginas seleccionadas en la ventana **Lote** o imágenes de todas las páginas del lote:

- Seleccione la opción **Imprimir imagen** en el menú **Archivo**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Configurar impresión**. Configure los parámetros de impresión necesarios (impresora, número de páginas que quiere imprimir, número de copias, etc.) en el cuadro de diálogo.

8. Deshacer la última acción

- Para deshacer la última acción realizada, haga clic en el botón **Deshacer** de la barra **Estándar**  .

Sugerencia: Para anular la operación **Deshacer**, haga clic en el botón **Rehacer** de la barra **Estándar**  .

Opciones de imagen de lote

Convertir imágenes en color y en gris a blanco y negro (Digitalizar/Abrir imagen, menú Herramientas>Opciones)

Seleccione la opción **Convertir imágenes en color y en gris a blanco y negro** al digitalizar imágenes utilizando la **interfaz de origen TWAIN** y cuando no haya imágenes, fuentes ni fondos en color, o cuando no desee conservar los colores en las imágenes digitalizadas. Las imágenes digitalizadas ocuparán menos espacio en disco si marca esta opción.

Capítulo 5

Análisis de distribución de página

Antes de empezar el proceso de reconocimiento, FineReader necesita "saber" qué áreas de imagen necesita reconocer. El procedimiento de análisis de la distribución de página sirve para este propósito. Este procedimiento consiste en trazar bloques de texto, bloques de imagen, bloques de tabla y bloques de códigos de barras. En este capítulo se explica lo siguiente: cuándo es necesario analizar la página manualmente, qué tipos de bloque hay, cómo se pueden editar los bloques trazados mediante el procedimiento automático de análisis de la distribución y cómo facilitar el proceso de análisis de la distribución utilizando las plantillas de bloque.

Contenido del capítulo:

- Información general sobre el análisis de distribución de página
- Tipos de bloque
- Opciones de análisis de distribución de página automático
- Trazar y editar bloques manualmente
- Análisis de distribución de tabla manual
- Usar plantillas de bloque

Información general sobre el análisis de distribución de página

El análisis de la distribución de la página se puede realizar automática y manualmente. En la mayoría de los casos, FineReader gestiona la compleja tarea del análisis de la distribución de la página. Inicie el análisis automático haciendo clic en el botón **2-Leer**. El reconocimiento se realizará a la vez que se analiza la distribución.

Nota: también puede utilizar el procedimiento independiente de análisis de la distribución de página (menú **Procesar>Analizar distribución**). Puede ejecutar este procedimiento cuando lo necesite, pero recuerde que en este caso la calidad del análisis de la distribución puede ser inferior, dado que el procedimiento conjunto de análisis y reconocimiento utiliza información adicional adquirida durante el reconocimiento para asistir en el análisis.

El trazado manual de los bloques se aconseja si:

1. desea reconocer **sólo una parte** de la página;
 2. el análisis automático ha trazado bloques incorrectos.
-

Sugerencia:

- en algunos casos la calidad del análisis automático se puede mejorar ajustando las opciones del análisis de la distribución de la página. Compruebe las opciones actuales en la ficha **Reconocimiento**, del menú **Herramientas>Opciones**.
 - En caso de que la aplicación trazase los bloques de forma incorrecta, la mayoría de las veces es más rápido modificarlos con la ayuda de las herramientas de edición de bloques en lugar de eliminar todos los bloques y dibujarlos de nuevo manualmente.
-

Tipos de bloque

Los bloques son áreas de imagen incluidas en un marco. Estos elementos indican al sistema qué áreas de la imagen deben reconocer y en qué orden. También afectan a la forma de conservación de la distribución original de la página. Los bloques de los distintos tipos contienen marcos de distintos colores. Puede cambiar el color de los marcos en la ficha **Vista** del cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**) en el grupo **Aspecto**. Seleccione el tipo de bloque que necesite en el campo **Elemento** y el color en el campo **Color**.

Los bloques disponibles son los siguientes:

Área de reconocimiento este tipo de bloque se utiliza para el análisis y para el reconocimiento automático. Al hacer clic en el botón **2-Leer**, todos los bloques de este tipo se analizan y reconocen automáticamente.

Texto este tipo de bloque se utiliza para áreas de imagen de texto. Sólo deberá contener texto formateado en una columna. Si el texto contiene imágenes, trace un bloque separado para cada una de ellas.

Tabla este tipo de bloque sirve para las áreas de imagen de tabla o para áreas de texto estructurado en forma de tabla. Cuando la aplicación lee bloques de este tipo, traza separadores verticales y horizontales dentro del bloque para formar una tabla. Este bloque se representa en forma de tabla en el texto de salida. Puede trazar y editar tablas manualmente.

Imagen este tipo de bloque se utiliza para áreas de imagen que contengan dibujos. Los bloques de este tipo pueden incluir una imagen real o cualquier otro objeto (por ejemplo una porción de texto) que desee que se muestre como imagen en el texto reconocido.

Código de barras este tipo de bloque se utiliza para las áreas de imagen de código de barras. Si el documento tiene un código de barras impreso y no desea que en el texto reconocido se muestre como una imagen, sino como una serie de letras y números, trace un bloque separado para este elemento y establezca el tipo de bloque en **código de barras**.

Nota: existe una opción que permite analizar y reconocer automáticamente los códigos de barras, pero *no está activa* de forma predeterminada. Para activarla, seleccione la opción **Buscar códigos de barras** en la ficha **Reconocimiento** (menú **Herramientas>Opciones**).

Opciones de análisis de distribución de página automático

El análisis automático de la distribución de página que ejecuta FineReader traza los siguientes tipos de bloques: bloques de texto, de tabla, de imagen y de códigos de barras.

El análisis automático de la distribución (asociado al reconocimiento del texto) se inicia al hacer clic en el botón **2-Leer**. Antes de hacer clic en este botón deberá establecer las opciones principales de análisis de la distribución: tipo de documento y opciones de análisis de tabla.

Tipo de documento

En la mayoría de los casos la distribución del texto se detecta automáticamente. La detección automática se realiza si el valor de **Autodetectar distribución** de la ficha **Reconocimiento** del grupo **Tipo de documento** (menú **Herramientas>Opciones**) está marcada. Esta opción está seleccionada de modo predeterminado.

En caso de que necesite establecer manualmente el tipo de documento:

- Seleccione el elemento necesario en el grupo **Tipo de documento** de la ficha **Reconocimiento** del cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**).

Tipos de documentos disponibles:

- Autodetectar distribución** – indica que la distribución del texto se detecta automáticamente. Esta opción está seleccionada de modo predeterminado. Si se establece este valor, el reconocimiento de todos los tipos de texto, incluidos los textos en varias columnas, textos con imágenes y textos con tablas, se realiza de forma automática.
- Columna individual** – indica que el texto está distribuido en una columna. Use esta opción si el análisis automático de la distribución de página ha detectado erróneamente un tipo de texto con varias columnas.
- Texto simple con espacios** – indica que el texto está formateado en una columna y la fuente es de espacio sencillo, de un solo tamaño. Las sangrías a la izquierda en el texto reconocido se representan como espacio; cada línea se representa en un párrafo y los párrafos originales se separan mediante líneas en blanco. Utilice este tipo si, por ejemplo, va a reconocer documentos de C++ o documentos informáticos.

Opciones de análisis de tabla

En la mayoría de los casos la aplicación divide la tabla automáticamente en filas y columnas. Si necesita ajustar otras opciones de tabla, abra la ficha **Reconocimiento** del grupo **Tablas**.

Ajuste las opciones si:

- el análisis automático de la distribución de página ha trazado incorrectamente las filas y las columnas;
- el documento contiene muchas tablas sencillas del mismo tipo (por ejemplo, no hay celdas combinadas o siempre hay una línea de texto en cada celda).

1. Utilice la opción **Una línea de texto por celda** si va a trabajar con una tabla sin separadores negros o con una tabla en la que algunos separadores son negros y otros no, y que sólo tenga una línea de texto en cada celda. Ejemplo:

Kilómetros	Millas
1	0.62
5	3.2

– esta tabla sólo tiene una línea de texto en cada celda.

Fenómeno físico	t, grados centígrados
Punto de ebullición del agua	100
Punto de congelación del agua	0

– esta tabla tiene más de una línea de texto en cada celda

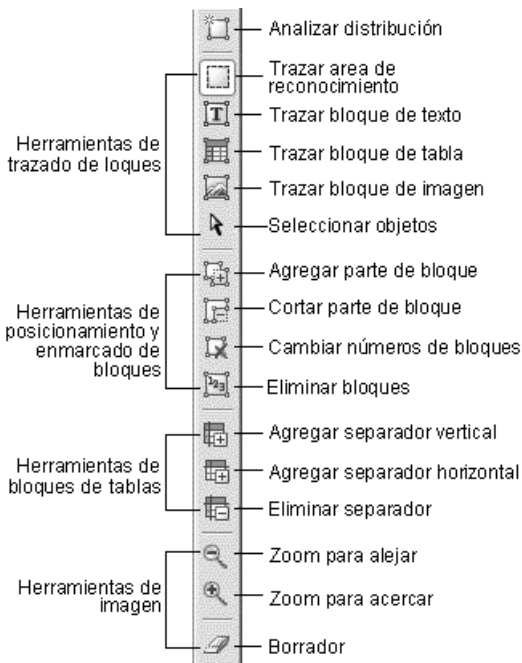
2. Utilice la opción **Tabla sin celdas combinadas** si va a trabajar con una tabla sin celdas combinadas. Ejemplo:

Temperatura	
Grados centígrados	Grados Kelvin
-273	0
100	373





– la celda **Temperatura** es una celda combinada.

Nota: no seleccione las opciones **Una línea de texto por celda** ni **Tabla sin celdas combinadas**, si el texto tiene tablas con estructuras distintas. La selección de estas opciones puede originar errores en el análisis de la distribución y afectar a la calidad del reconocimiento de forma negativa.

Trazar y editar bloques manualmente



Para crear un bloque nuevo:

1. Seleccione una de las herramientas siguientes:
 -  – para trazar un área de reconocimiento;
 -  – para trazar un bloque de texto;
 -  – para trazar un bloque de imagen;
 -  – para trazar un bloque de tabla.
2. Coloque el ratón en el punto donde desee que se coloque una de las esquinas del bloque. Mantenga pulsado el botón izquierdo del ratón y arrastre el puntero al punto donde desea colocar la esquina contraria.
3. Deje de pulsar el botón del ratón.

Un marco encuadrará el área de imagen seleccionada.

En este momento puede cambiar el tipo de bloque. El tipo de bloque trazado puede ser uno de los siguientes: Área de reconocimiento, Texto, Tabla, Imagen o Código de barras. Para cambiar el tipo de bloque:

- Haga clic con el botón derecho del ratón en el elemento **Tipo de bloque** y, a continuación, seleccione el que necesite en el menú emergente.


Modificar bloques

Para mover los bordes del bloque:


1. Haga clic en el borde y mantenga pulsado el botón izquierdo del ratón. El puntero del ratón pasará a tener forma de cruz.
2. Arrastre el puntero en la dirección que necesite.
3. Deje de pulsar el botón del ratón.

Nota: si hace clic en la esquina de un bloque, podrá arrastrar al mismo tiempo los bordes del bloque de forma vertical y horizontal.

Para añadir una parte de bloque rectangular:

1. Seleccione la herramienta .
2. Haga clic en el bloque al que desee añadir una parte. Pulse y mantenga pulsado el botón izquierdo del ratón y arrastre el puntero de forma diagonal. Seleccione el área de la imagen que desee añadir al bloque y deje de pulsar el botón del ratón. El rectángulo trazado se añadirá al bloque.
3. Si fuera necesario, mueva el borde del bloque.


Para cortar una parte de bloque rectangular:









1. Seleccione la herramienta .
2. Haga clic con el botón izquierdo en el bloque del que desee cortar una parte. Pulse y mantenga pulsado el botón izquierdo del ratón y arrastre el puntero de forma diagonal. Seleccione el área de la imagen que desea cortar y deje de pulsar el botón. El rectángulo seleccionado se recortará.
3. Si fuera necesario, mueva el borde del bloque.

Nota:






1. Puede cambiar los bordes del bloque si agrega nuevos nodos (puntos de división). Puede usar el ratón para mover los segmentos creados en cualquier dirección que desee.
Con el fin de añadir un nuevo nodo, pulse Mayús y mueva el puntero del ratón hasta donde desee crear el nuevo nodo (el puntero se convertirá en una cruz) y haga clic en el borde. Se creará un nuevo nodo.
2. FineReader impone ciertos requisitos a la forma de bloque. La naturaleza de estos requisitos se debe al hecho de que las líneas de texto en los bloques no deben estar partidas o el reconocimiento no funcionará correctamente. Con el fin de satisfacer estos requisitos, FineReader corrige de manera automática los bordes del bloque una vez que ha añadido o cortado una parte de un bloque (por ejemplo, si corta una parte del bloque del final o del principio, en realidad cortará una esquina total del bloque o si intenta cortar una parte entre las dos esquinas superiores o inferiores, la aplicación actuará como si hubiese cortado la esquina derecha del bloque (respectivamente superior o inferior)) o prohíbe ciertas operaciones cuando intente mover los segmentos que forman el borde de un bloque.

Para seleccionar un bloque o un grupo de bloques:


- Seleccione la herramienta  y haga clic en el bloque necesario o haga clic con el botón izquierdo del ratón y dibuje un rectángulo que abarque todos los bloques que desee seleccionar.

Nota: puede seleccionar uno o más bloques utilizando las herramientas de selección de bloque habituales. Para seleccionar varios bloques mantenga pulsada la tecla **MAYÚS** o **CTRL** mientras utiliza una de las herramientas elegidas: , ,  o  y arrastre la flecha sobre los bloques que desea seleccionar. Para invertir la selección (es decir, para añadir un bloque no seleccionado o para marcar el seleccionado), mantenga pulsada la tecla **CTRL** mientras utiliza una de las herramientas elegidas: , ,  o  y arrastre la flecha sobre los bloques necesarios.

Para mover bloques:


- Mantenga pulsada la tecla **ALT** mientras utiliza una de las herramientas elegidas: , , ,  o  y mueva los bloques.

Para volver a numerar bloques:

1. Seleccione la herramienta .
2. Haga clic en los bloques en el orden que desee. El contenido de los bloques se mostrará en el texto de salida en el mismo orden.

Nota: Si vuelve a numerar bloques en una imagen ya reconocida, el texto reconocido en el modo borrador de la ventana **Texto** se reorganizará para reflejar el nuevo orden

Para eliminar un bloque:

- Seleccione la herramienta  y haga clic en el bloque que desea utilizar.
- Seleccione los bloques que desee eliminar y pulse **SUPR**.

Nota: si elimina alguno de los bloques reconocidos, el texto que se muestra en la ventana **Texto** también se borrará.

Para eliminar todos los bloques de la imagen:

- Seleccione el elemento **Eliminar bloques y texto** del menú **Lote**.

Nota: si los bloques eliminados pertenecen a una imagen ya reconocida, todo el texto reconocido se eliminará también de la ventana **Texto**.

Análisis de distribución de tabla manual

Sugerencia: si el análisis automático de la distribución de tabla no dividió la tabla en filas y columnas correctamente, intente editar los resultados manualmente en vez de eliminar todos los bloques y de dibujarlos de nuevo manualmente. En la mayoría de los casos la edición del análisis automático de la distribución es más rápida.

Para editar una tabla manualmente:

Para editar la tabla, utilice las herramientas siguientes de la barra **Imagen**:



Agregar separador vertical



Agregar separador horizontal



Eliminar separador

Si la celda de la tabla sólo contiene una imagen, seleccione el elemento **Tratar celda como imagen** del cuadro de diálogo **Propiedades de bloque** (menú **Vista>Propiedades**). Si la celda de la tabla contiene texto e imágenes, trace un bloque de imagen separado (o bloques) dentro de la celda.

Para combinar las celdas de la tabla o las filas:

- Seleccione las opciones **Combinar celdas de tabla** o **Combinar filas de tabla** en el menú **Editar**.

Nota: puede separar celdas combinadas utilizando la opción **Dividir celdas de tabla** (menú **Editar**). La opción **Combinar celdas de tabla** no afecta a la división de la tabla en columnas.

Nota: para evitar tener que trazar manualmente separadores horizontales y verticales, trace un bloque de tabla separado y, a continuación, haga clic con el botón derecho en la opción **Analizar estructura de tabla** del menú emergente. El sistema trazará todos los separadores que considere necesario. A continuación, puede editar la tabla si el sistema ha trazado alguno de los separadores de forma incorrecta.

Usar plantillas de bloque

Si se va a procesar un gran número de documentos con la misma distribución, como formularios o cuestionarios, el análisis independiente de la distribución de cada página llevará demasiado tiempo. La solución es crear una plantilla de bloque, un "conjunto" estándar de bloques de un tipo determinado que represente la distribución de las páginas, y aplicarlo a todas las páginas con la misma distribución que necesite leer.

Nota: Sólo puede usar la plantilla creada para los documentos digitalizados con la misma resolución que el documento para el que ha creado la plantilla.

Para crear una plantilla de bloque:

1. Abra una imagen y trace los bloques automática o manualmente.
2. Seleccione la opción **Guardar bloques** en el menú **Imagen**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Guardar bloques como**. Escriba el nombre del archivo de la plantilla de bloque.

Para cargar una plantilla de bloque:

1. Haga clic en la ventana **Lote** y seleccione las páginas que desee aplicar a la plantilla de bloque.
2. Seleccione la opción **Guardar bloques** en el menú **Imagen**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Abrir bloques**.
3. Seleccione la plantilla de bloque que necesite en el cuadro de diálogo.
4. Haga clic en el botón de radio **Aplicar a** apropiado. El botón de radio **Todas las páginas** aplica la plantilla de bloque a todas las páginas del lote, el botón de radio **Páginas seleccionadas** aplica la plantilla de bloque sólo a las páginas seleccionadas.
5. Haga clic en el botón **Abrir**.

Capítulo 6

Reconocimiento

El objetivo del reconocimiento óptico de caracteres es leer el texto a partir de la imagen de origen y conservar la distribución de la página. Antes de empezar el reconocimiento tendrá que establecer los elementos principales: el idioma de reconocimiento, el texto reconocido el tipo de impresión y el tipo de documento. En este capítulo se tratan los parámetros principales y otros temas relacionados con el reconocimiento, también se ilustra la utilización de los distintos valores de esta función, etc.

Contenido del capítulo:

- Información general sobre reconocimiento
- Idioma de reconocimiento
- Tipo de impresión de origen
- Otras opciones de reconocimiento
- Reconocimiento en segundo plano
- Reconocimiento con moldeado
- Moldear un diseño de usuario
- Editar un diseño de usuario
- Grupos de idiomas e idiomas de usuario
- Crear un idioma
- Crear un grupo de idiomas

Información general sobre reconocimiento

Nota: antes de empezar con el reconocimiento, compruebe las opciones siguientes: idioma de reconocimiento, tipo de impresión del texto reconocido y tipo de documento.

Puede:

1. Reconocer uno o varios bloques dibujados en una imagen.
2. Reconocer una página abierta o todas las páginas seleccionadas en la ventana **Lote**.
3. Reconocer todas las páginas no reconocidas del lote.
4. Reconocer en segundo plano todas las páginas. Este modo permite editar y reconocer páginas al mismo tiempo.
5. Reconocer páginas en el modo Moldear diseño de usuario. Este modo se utiliza normalmente para reconocer textos con fuentes decorativas o para procesar volúmenes grandes (más de cien páginas) de documentos de calidad de impresión baja.
6. Reconocer el mismo lote en varias estaciones de trabajo.

Para empezar el reconocimiento:

- Haga clic en el botón **2-Leer de la barra de herramientas Asistente**
- Seleccione la opción que necesite en el menú **Procesar:**

Leer para reconocer la página abierta o todas las seleccionadas en la ventana Lote;

Leer todas las páginas para reconocer todas las páginas que falten del lote;

Leer bloque para reconocer uno o varios bloques dibujados en la imagen;

Iniciar reconocimiento en segundo plano para iniciar el modo de reconocimiento en segundo plano.



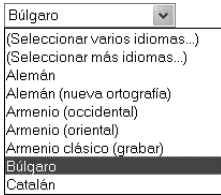
El botón **2-Leer** reconoce de forma predeterminada la imagen abierta. Para cambiar el modo del botón, haga clic en la flecha situada a su derecha y seleccione el elemento necesario en el menú emergente.

Nota: al reconocer una página que ya ha sido reconocida anteriormente, sólo se procesan los bloques modificados y los añadidos.

Idioma de reconocimiento

FineReader reconoce documentos mono y plurilingües (por ejemplo inglés-francés). Cuando esté reconociendo documentos en inglés o alemán, también podrá utilizar los idiomas correspondientes con diccionarios especializados. Además de los diccionarios médicos y jurídicos, estos idiomas también incluyen diccionarios generales de FineReader.

Para establecer el idioma de reconocimiento del texto, selecciónelo en la lista desplegable de la barra de herramientas **Estándar**.



Si desea reconocer un documento en varios idiomas:

1. Seleccione la opción **Seleccionar varios idiomas** en la lista de idiomas de la barra de herramientas **Estándar**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Idioma de reconocimiento**.
2. Seleccione los idiomas necesarios en el cuadro de diálogo **Idioma de reconocimiento**.

Sugerencia: si utiliza determinada combinación de idiomas con frecuencia, cree un nuevo grupo de idiomas y añada los que necesite.

Nota:

1. El aumento del número de idiomas de reconocimiento utilizados simultáneamente puede afectar de forma negativa a la calidad del reconocimiento. No se recomienda utilizar más de 2 o 3 idiomas simultáneamente.
2. Compruebe las fuentes seleccionadas en la ficha **Formato** antes de leer los documentos. Estas fuentes deberán admitir todos los caracteres utilizados en los idiomas de reconocimiento seleccionados, sino, el texto reconocido se mostrará de forma incorrecta (en vez de letras aparecerán signos de exclamación o de interrogación).

En ciertas ocasiones no podrá encontrar en la lista el idioma de reconocimiento que necesita. Esto se puede deber a lo siguiente:

1. El idioma no es compatible con FineReader. Vea la lista completa de idiomas de reconocimiento en la sección "Idiomas compatibles" de la ABBYY FineReader Ayuda.
2. El idioma no se está incluido en la lista de reconocimiento de la barra de herramientas **Reconocimiento**. Para añadir el idioma que desea necesita seleccionar la opción **Seleccionar más idiomas** en la lista de la barra de herramientas **Estándar**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Idioma de reconocimiento**. Seleccione el idioma que necesite en el cuadro de diálogo.
3. Se ha eliminado la selección del idioma durante la instalación personalizada.

Nota: asegúrese de que indica la ruta donde está instalado ABBYY FineReader.

Para ocultar o mostrar un idioma en la lista desplegable de la barra de herramientas:

- seleccione el idioma que desee en el cuadro de diálogo **Editor de idiomas** (menú **Herramientas**>**Editor de idiomas**) y marque o elimine la selección de la opción **Mostrar este idioma en la lista de la barra de herramientas**.

Sugerencia: también puede establecer el idioma de reconocimiento para un bloque separado. Para ello, haga clic con el botón derecho del ratón en el bloque al que desee asignar el idioma de reconocimiento y seleccione la opción **Propiedades** en el menú emergente. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades**. Seleccione la ficha **Bloque** en el cuadro de diálogo y, a continuación, seleccione el idioma de reconocimiento en el campo **Idiomas**.

Tipo de impresión del texto de origen

En la mayoría de los casos el tipo de impresión del texto se detecta automáticamente. Para utilizar la detección automática del tipo de impresión seleccione la opción **Autodetectar** en el grupo **Tipo de impresión** (menú **Herramientas**>**Opciones**, ficha **Reconocimiento**).

Si va a reconocer material impreso en modo borrador de una impresora matricial, puede aumentar la calidad del reconocimiento estableciendo un **tipo de impresión** distinto:

- Si va a reconocer material mecanografiado, seleccione la opción **Máquina de escribir**.
- Si va a reconocer copias impresas con una impresora matricial, seleccione la opción **Impresora matricial**.

software

Este es un ejemplo de cómo aparecen las letras impresas en el modo borrador de una impresora matricial. Verá que las líneas de caracteres están hechas de puntos separados.

software

Este es un ejemplo de cómo aparecen las letras escritas con una máquina de escribir. Todas las letras tienen la misma anchura (compare, por ejemplo una "w" y una "a").

Para cambiar el tipo de impresión:

- Seleccione la opción que necesite en la ficha **Reconocimiento** del cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas**>**Opciones**).

Nota: cuando termine de trabajar con textos impresos a máquina o con una impresora matricial, no olvide volver a marcar la opción **Autodetectar** para reconocer correctamente los textos normales.

Otras opciones de reconocimiento

Mostrar imagen durante reconocimiento

El reconocimiento de un número de páginas elevado es más rápido si no se muestra la imagen procesada. Para ejecutar el reconocimiento sin que se muestre la imagen:

- Anule la selección de la opción **Mostrar imagen durante el reconocimiento** de la ficha **General** (menú **Herramientas>Opciones**).

Dirección del texto

Si la aplicación reconoció bloques con texto vertical de manera incorrecta (un bloque de texto o una celda de una tabla):

- haga clic con el botón derecho en el bloque con texto vertical y seleccione la opción **Propiedades** en el menú emergente. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades de bloque**. Seleccione la opción necesaria en la lista **Dirección del texto** en el cuadro de diálogo y vuelva a reconocer la imagen.

Bloque invertido o volteado



Si la aplicación reconoció bloques con texto invertido o volteado de manera incorrecta (un bloque de texto, una celda de tabla o toda la tabla).

- Haga clic con el botón derecho en el bloque que desee y seleccione la opción **Propiedades** en el menú emergente. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades de bloque**. Seleccione la opción **Invertido** o **Volteado** en el cuadro de diálogo y vuelva a reconocer la imagen.

Reconocimiento en segundo plano

Si desea editar las páginas reconocidas y ejecutar el reconocimiento al mismo tiempo, puede que sea útil utilizar el modo de reconocimiento en segundo plano. Para empezar el reconocimiento en segundo plano:

- Seleccione la opción **Iniciar reconocimiento en segundo plano** en el menú **Proceso**.

El signo  aparece en la línea de estado al final de la ventana principal de FineReader. Si la ventana **Lote** está en modo vista **Detalles** (active el modo de vista **Detalles** haciendo clic con el botón derecho del ratón en la ventana **Lote** y seleccionando **Vista>Detalles** en el menú emergente), el icono de la página en reconocimiento se  mostrará en la columna **Abierta por**.

Cuando el reconocimiento en segundo plano está activado, el proceso se reinicia automáticamente al añadir al lote una página sin reconocer.

Nota: observará que la velocidad de reconocimiento aumenta en sistemas de procesador múltiple en el **modo de reconocimiento en segundo plano** si el lote contiene muchas páginas.

Para detener el reconocimiento en segundo plano:

- Seleccione la opción **Detener reconocimiento en segundo plano** en el menú **Proceso** .
-

Nota: el modo de reconocimiento en segundo plano utiliza las opciones de reconocimiento establecidas en ese momento.

Reconocimiento con moldeado

Tal y como se ha mencionado previamente, FineReader puede leer textos creados en prácticamente cualquier tipo de fuente y es casi insensible a la calidad de la impresión, por lo que puede reconocer cualquier texto sin moldeado previo. Aún así, FineReader proporciona herramientas de moldeado para los diseños de usuario.

El modo Moldear diseño de usuario se puede utilizar para:

1. reconocer textos con fuentes decorativas;
 2. reconocer textos con caracteres especiales (por ejemplo, signos matemáticos);
 3. reconocer grandes volúmenes (más de cien páginas) de textos de baja calidad.
-

Sugerencia: utilice el modo **Moldear diseño de usuario sólo en los casos mencionados anteriormente**. En el resto de los casos puede que consiga un poco más de calidad en el reconocimiento, pero no compensará si se tiene en cuenta el tiempo que necesita dedicarle al moldeado de diseños.

El proceso es el siguiente: primero, reconozca una o dos páginas en modo de moldeado especial. El moldeado da como resultado un diseño. A continuación, FineReader usará este diseño como ayuda para reconocer el resto del texto.

A veces dos o tres caracteres aparecen pegados entre sí. En muchos de estos casos es imposible separarlos. FineReader no puede incluirlos en marcos separados (cada marco debería contener un carácter). Si este es el caso (no puede mover el marco para que sólo contenga un carácter), puede enseñar o moldear a FineReader para que reconozca la combinación "inseparable" de caracteres. Ejemplos de combinaciones típicas inseparables son ff, fi, fl, etc. Estas combinaciones se denominan ligaturas.

Nota:

1. el diseño creado sólo es útil para reconocer textos que contengan el mismo tipo y tamaño de fuente, y se hayan digitalizado con la misma resolución que el documento con el que ha moldeado el diseño.
 2. Cada diseño se crea para un lote determinado, de forma que si borra un lote, también se borra el diseño. También puede usar el diseño con otros lotes. Para ello, guarde las opciones del lote en un archivo de tipo formato de plantilla de lote.
 3. Si se pone a reconocer textos configurados en una fuente distinta, acuérdesse de desactivar el diseño marcando el botón de radio **No usar diseños de usuario** en la ficha **Reconocimiento**, del menú **Herramientas>Opciones**.
-

Si desea moldear un diseño de usuario:

1. Inicie el modo **Moldear diseño de usuario** marcando el botón de radio **Moldear diseño de usuario** de la ficha **Reconocimiento** del menú **Herramientas>Opciones**, en el grupo **Moldear**. El nombre predeterminado del diseño ("Default") se mostrará en la línea de estado.
 2. Haga clic en el botón **2-Leer**.
 3. Moldee el diseño, reconozca una o dos páginas en modo **Moldear diseño de usuario**.
Los caracteres moldeados se guardan en el diseño predeterminado. Tras terminar de moldear el diseño, FineReader lo guarda (**Default.ptn**) en la carpeta del lote actual.
 4. Edite el diseño.
 5. Desactive el modo de moldeado (haga clic en el botón de radio **Usar diseño de usuario** de la ficha **Reconocimiento**).
 6. Reconozca el resto del texto, haciendo clic en el botón **2-Leer**.
-

Nota:

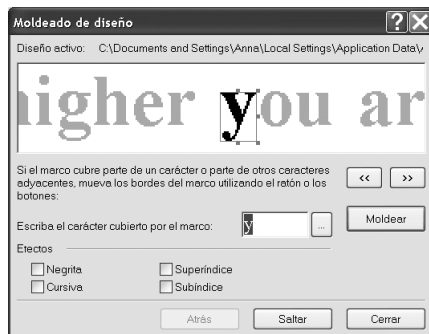
1. para crear varios diseños para el mismo lote, utilice el cuadro de diálogo Editor de diseños (haga clic en el botón **Editor de diseños** de la ficha **Reconocimiento** o seleccione en el menú **Herramientas** la opción **Editor de diseños**). Cree un nuevo diseño (haga clic en el botón **Nuevo** del cuadro de diálogo) y selecciónelo haciendo clic en el botón **Activar**. Trabajar con un diseño creado es lo mismo que trabajar con el predeterminado, vea los pasos 1–5. Recuerde que sólo puede haber *un diseño* activo a la vez.
2. Si ha creado varios diseños para un mismo lote, el activo es el que se creó el último. El nombre del diseño activo se muestra en la barra de estado. Para activar otro diseño, seleccione el que necesite de la lista del cuadro de diálogo Editor de diseños (menú **Herramientas>Editor de diseños**) y haga clic en el botón **Activar**. A continuación, haga clic en el botón de radio **Usar diseño**

de usuario de la ficha **Reconocimiento**, menú **Herramientas>Opciones**, en el grupo **Usar diseño de usuario**.



3. Si la opción **Usar diseños incorporados** está marcada, FineReader intenta leer el texto utilizando los diseños incorporados y sólo se detiene en determinados caracteres. Si está enseñando al sistema a leer fuentes decorativas o no estándar (por ejemplo, tibetano) FineReader puede leerlas incorrectamente si utiliza los diseños incorporados. En este caso, tendrá que eliminar la selección de la casilla **Usar patrones incorporados** de la ficha **Reconocimiento** y enseñar al sistema a reconocer cada carácter.

Moldear un diseño de usuario

1. Asegúrese de que el botón de radio **Moldear diseño del usuario** de la ficha **Reconocimiento** (menú **Herramientas>Opciones**) del grupo **Reconocimiento** está seleccionado.
2. Haga clic en el botón **2-Leer**. FineReader iniciará el reconocimiento. Cuando encuentre un carácter desconocido, se abrirá el cuadro de diálogo Moldeado de diseño. La imagen del carácter se mostrará en este diálogo.




Moldear el reconocimiento de un carácter:

El marco de la ventana del diálogo superior deberá **rodear por completo** e incluir un **único carácter**. Si el marco sólo incluye parte de un carácter o más de uno, haga clic en los bordes del marco y muévalos para conseguir las condiciones necesarias. El  y los botones  también sirven para mover el marco (son muy útiles para moldear caracteres en cursiva, como se indica más adelante). Cuando termine, escriba el carácter y haga clic en el botón **Moldear**.

Nota:

1. Sólo se puede moldear o instruir al sistema para que lea los caracteres incluidos en el alfabeto del idioma.
Si moldea o instruye a FineReader para que pueda leer los caracteres que no es

posible introducir a través del teclado, puede utilizar una combinación de dos caracteres para identificarlos o puede copiar el carácter que necesite de la **tabla Carácter** (haga clic en el botón  del cuadro de diálogo Moldeado de diseño para abrir la tabla).



2. Si desea moldear el sistema para que conserve el formato del carácter, seleccione el elemento correspondiente: **Cursiva** o **Negrita** en el cuadro de diálogo Moldeado de diseño antes de hacer clic en el botón **Moldear**.
3. Utilice letras mayúsculas cuando desee moldear imágenes de caracteres en mayúscula, y utilice minúsculas para moldear imágenes de caracteres en minúscula.

Si comete algún error durante el moldeado, puede hacer clic en el botón **Atrás** para que el marco retroceda a la posición anterior y el último par "imagen-carácter" se elimine del diseño. Esta función está limitada, ya que sólo permite "deshacer" el moldeado de la última palabra.

Moldear para reconocer ligaduras

Una ligadura es una combinación de dos o más caracteres "pegados" por ejemplo, fi, fl, ffi, etc. Es difícil tratar estos caracteres como separados porque se imprimen pegados. Conviene tratarlos como si fueran un solo carácter compuesto.

El moldeado de las ligaduras es igual que el de los caracteres separados.

1. Escriba la combinación de caracteres necesaria y haga clic en el botón **Moldear**.
2. El marco de la ventana del diálogo superior deberá incluir **la ligadura completa**. Puede mover el borde del marco utilizando el ratón o haciendo clic en  y en los botones .

Cada diseño puede contener hasta 1000 caracteres nuevos. Sin embargo, no se recomienda crear demasiadas ligaduras, ya que puede afectar negativamente a la calidad del reconocimiento.

Al moldear con FineReader, tenga en cuenta las siguientes limitaciones:

1. FineReader no diferencia entre determinados tipos de caracteres que se suelen considerar distintos. Estas imágenes se reconocen como una sola y como el mismo carácter. Por ejemplo, las comillas recta (") , derecha (') e izquierda (') se mantienen en el diseño como un único carácter: la comilla recta. Esto significa que en el texto reconocido nunca verá las comillas derecha e izquierda, ni siquiera intentando moldearlas.
2. En algunos casos, determinada imagen se reconoce como determinado carácter dependiendo del entorno en el que se encuentre.

Editar un diseño de usuario

Antes de empezar el reconocimiento puede ser útil editar el nuevo diseño. Un diseño moldeado incorrectamente afectará negativamente a la calidad del reconocimiento, por eso se recomienda comprobarlo.

El diseño sólo deberá contener caracteres completos o ligaduras. Los caracteres con bordes cortados y mal etiquetados se deberán eliminar del diseño.

Para editar un diseño de usuario

1. Seleccione la opción **Editor de diseños** en el menú **Herramientas** . Se abrirá el cuadro de diálogo **Editor de diseños**.
2. Seleccione el diseño que desea utilizar y haga clic en el botón **Editar**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Diseño de usuario**.
3. Seleccione un carácter y haga clic en el botón **Propiedades** para editar su imagen y establecer el tipo de letra correcto: cursiva, negrita, subíndice o superíndice. También puede hacer clic en el botón **Eliminar** para quitar los caracteres mal moldeados del lote.

Grupos de idiomas e idiomas de usuario

Además de los idiomas incorporados y de los grupos de idiomas, puede crear nuevos (con los idiomas admitidos por FineReader) y utilizarlos en el reconocimiento.

Si desea crear un nuevo idioma necesita:

1. Conectar un idioma a un diccionario de usuario.

- Por ejemplo, necesita reconocer un texto en inglés que contenga muchas abreviaturas. En este caso puede crear un diccionario de abreviaturas y conectarlo a un nuevo idioma, a continuación puede formar un grupo de idiomas que consista en el idioma inglés (con el diccionario del sistema) y el nuevo idioma (con el diccionario de abreviaturas), y utilizar este grupo para reconocer los textos.

2. Para reconocer documentos de tipos especiales, por ejemplo:

- listas de artículos del supermercado en las que sólo hay códigos. Estos códigos sólo suelen contener números y probablemente algunas letras. Puede crear, por ejemplo, un nuevo idioma que sólo contenga los caracteres necesarios y usarlo para el reconocimiento de estos documentos.
- Documentos con todo el texto en mayúsculas: puede aumentar la calidad del reconocimiento si crea un idioma en el que no se admitan letras en minúscula.

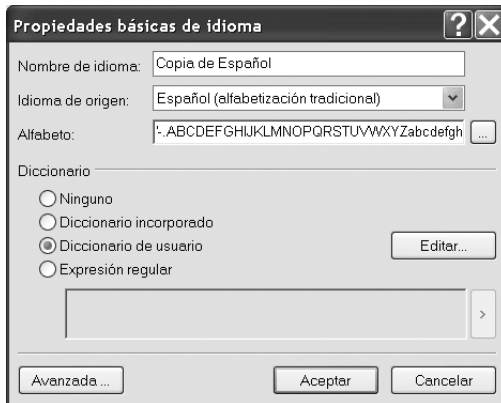
Si utiliza ciertas combinaciones de idiomas con frecuencia, es recomendable que cree un grupo de idiomas.

Para crear un nuevo idioma o grupo de idiomas abra el cuadro de diálogo **Editor de idiomas** (menú **Herramientas** , opción **Editor de idiomas**).


Crear un idioma

Para crear un nuevo idioma de reconocimiento:

1. Seleccione la opción **Editor de idiomas** en el menú **Herramientas**.
2. Haga clic en el botón **Nuevo** y marque el botón de radio **Crear una copia del idioma** en el cuadro de diálogo que se abre; seleccione a continuación el idioma fuente.
3. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades básicas de idioma**.



Establezca los parámetros siguientes para el nuevo idioma (todos los parámetros se establecen en el cuadro de diálogo Propiedades básicas del idioma):

1. El nombre.
2. El alfabeto básico que utiliza. Este parámetro se establece en el campo **Alfabeto**. Si fuera necesario, edite el alfabeto haciendo clic en el botón .
3. El diccionario que va a utilizar el sistema (para reconocimiento y revisión ortográfica). Puede elegir una de las opciones siguientes:
 - **Ninguno** (idioma sin diccionario).
 - **Incorporado** (un diccionario distribuido con el programa FineReader)
 - **Diccionario de usuario**

Para agregar palabras al diccionario o para conectar a un diccionario antiguo o a un archivo de texto con códigos Windows (ANSI) o Unicode (el único requisito es que las palabras estén separadas por espacios u otros caracteres no alfabéticos), haga clic en el botón **Editar diccionario**.

Nota: el revisor ortográfico considera que las palabras del diccionario del usuario son correctas si se encuentran en el texto como: mayúsculas establecidas en diccionario, todas las letras en minúscula, todas las letras en mayúscula, la primera letra en mayúscula y el resto en minúscula. Ejemplos:

Mayúsculas establecidas en diccionario:	Casos correctos de la palabra:
abc	abc, Abc, ABC
Abc	abc, Abc, ABC
ABC	abc, Abc, ABC
aBc	abc, Abc, ABC

- **Expresión regular** (especifican la gramática del nuevo idioma; consulte la sección **Expresiones regulares** para obtener más información).

Nota:

1. Puede hacer clic en el botón **Avanzadas** del cuadro de diálogo **Propiedades básicas de idioma** para establecer algunas de las propiedades avanzadas del nuevo idioma, por ejemplo, ignorar caracteres si se encuentran en determinadas palabras, caracteres prohibidos, etc.
2. El nuevo idioma de usuario creado se guardará automáticamente en la carpeta de lote. ABBYY FineReader Corporate Edition permite especificar otra carpeta. Para obtener más información sobre el trabajo en grupo con idiomas de usuario y sus diccionarios consulte la sección "Trabajo en grupo con los mismos idiomas de usuario y diccionarios de usuario".

Crear un grupo de idiomas

Si utiliza ciertas combinaciones de idiomas con frecuencia, por ejemplo, inglés–alemán, es recomendable que cree un grupo con ellos. El grupo creado se mostrará en la lista de idiomas de la barra de herramientas **Estándar**.

Nota: puede incluir los idiomas de reconocimiento que desea utilizar en la lista de la barra de herramientas **Estándar**. Para ello, seleccione la opción **Seleccionar varios idiomas** en la lista. Se abrirá el cuadro de diálogo **Idioma de reconocimiento**. Seleccione los idiomas que necesite en el cuadro de diálogo.

Para crear un nuevo grupo de idiomas

1. Seleccione el elemento **Editor de idiomas** en el menú **Herramientas** y haga clic en el botón **Nuevo**. Se abrirá un cuadro de diálogo. Seleccione la opción **Crear un nuevo grupo de idiomas**.
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades de grupo de idiomas**.



Establezca los siguientes parámetros para el nuevo grupo de idiomas (todos los parámetros se configuran en el cuadro de diálogo **Propiedades de grupo de idiomas**):

1. Nombre del grupo.
2. Idiomas que lo componen.

Nota:

1. En algunos casos sabe con certeza que determinados caracteres no van a aparecer nunca en los textos que reconozca. El programa permite especificar dichos caracteres (denominados caracteres prohibidos) en las propiedades de grupo de idiomas. Esta acción permite aumentar considerablemente la velocidad y la calidad del reconocimiento. Para especificar los caracteres prohibidos, haga clic en el botón **Avanzadas** del cuadro de diálogo **Propiedades de grupo de idiomas**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades avanzadas**. Introduzca los caracteres prohibidos en la línea **Caracteres prohibidos**.
2. El nuevo grupo de idiomas de usuario creado se guardará automáticamente en la carpeta de lote. ABBYY FineReader Corporate Edition permite especificar otra carpeta. Para obtener más información sobre el trabajo en grupo con idiomas de usuario y sus diccionarios consulte la sección “Trabajo en grupo con los mismos idiomas de usuario y diccionarios de usuario”.

Capítulo 7

Revisar y editar texto

Una vez completado el reconocimiento, el texto reconocido aparece en la ventana **Texto**. La ventana **Texto** es el editor incorporado de FineReader, donde puede comprobar los resultados de reconocimiento y editar el texto reconocido.

El editor de texto de FineReader tiene dos características especiales:

1. Un sistema de revisión ortográfica incorporado (consulte la lista de idiomas con función de revisión ortográfica, en la sección Idiomas admitidos).
2. Una práctica función de ayuda visual: la imagen de origen de la línea de texto editada aparece en la ventana **Zoom**.

El sistema de revisión ortográfica incorporado ofrece:

1. Herramientas de búsqueda de palabras inciertas (palabras con caracteres inciertos).
2. Herramientas de búsqueda de palabras escritas incorrectamente.
3. Herramientas para agregar palabras desconocidas al diccionario de FineReader. La adición de palabras al diccionario puede mejorar la calidad de reconocimiento.

Contenido del capítulo:

- Revisar texto en FineReader
- Opciones de revisión y edición de texto
- Agregar y eliminar palabras en un diccionario de usuario
- Editar texto en FineReader
- Editar tablas

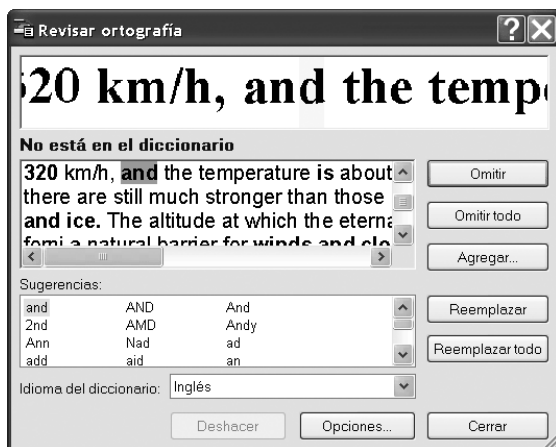
Revisar el texto reconocido

Los caracteres reconocidos inciertos y las palabras no halladas en el diccionario se resaltan con distintos colores. Los predeterminados son el azul claro para los caracteres inciertos y el rosa para las palabras no halladas. Para elegir otro color:

- Seleccione la opción **Carácter incierto** (o **No está en el diccionario**) y el color deseado en el cuadro **Color** en la sección **Aspecto** de la ficha **Vista** (menú **Herramientas**>**Opciones**).

Para comprobar los resultados del reconocimiento:

1. Haga clic en el botón **3-Revisar ortografía** de la **Barra Asistente** (o seleccione la opción **Revisar ortografía** del menú **Herramientas**).
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Revisar ortografía**.



3. El cuadro **Revisar ortografía** contiene tres ventanas. La ventana superior es igual a la ventana **Zoom** de FineReader, con la imagen original del elemento que plantea dudas. La ventana central muestra la palabra propiamente dicha, dentro del texto, y sobre la ventana aparece el tipo de error. La tercera ventana se denomina **Sugerencias** y ofrece alternativas (de haberlas) con las que sustituir el elemento problemático. Las sugerencias proceden del diccionario seleccionado en la lista **Idioma del diccionario**; puede seleccionar cualquiera de los idiomas.



Nota: El cuadro **Revisar ortografía** puede ampliarse para hacer más cómoda la tarea de revisión y edición. Para ello, haga clic en el borde del cuadro; el puntero del ratón se transformará en una flecha de dos puntas. Arrastre el borde hasta que el cuadro adquiera el tamaño deseado.

4. Acciones aplicables a las palabras incorrectas Puede optar por las siguientes acciones:
 - Hacer clic en el botón **Omitir** para dejar la palabra como está.
 - Hacer clic en el botón **Omitir todo** para mantenerla intacta siempre que aparezca en el texto.

Nota: Al hacer clic en el botón **Omitir** o **Omitir todo**, el indicador de "incierto" se elimina de la palabra, el sistema asume que la palabra no contiene ningún carácter no reconocido o incierto; estos caracteres tampoco se resaltarán. Al exportar tales palabras a formato PDF y activar el modo **Reemplazar palabras inciertas con imágenes**, no se reemplazarán con imágenes.

- Seleccionar una de las sugerencias y hacer clic en el botón **Reemplazar** o **Reemplazar todo** para sustituir la palabra en esa ocasión o siempre que aparezca en el texto, respectivamente. Si no existe una sugerencia correcta para la palabra en la ventana **Sugerencias**, edite la palabra o las de al lado en la ventana de diálogo del medio (atención: cuando cambie al modo de edición, algunos botones cambiarán las acciones al igual que el texto). A continuación, haga clic en **Confirmar** (**Confirmar todo**) para cambiar la palabra actual (en todos los casos) del texto y pasar a la siguiente palabra reconocida incierta.
- Haga clic en **Agregar** para agregar la palabra al diccionario. Después de agregar la palabra, el programa considerará correctas todas las manifestaciones de la misma, en cualquiera de las formas del paradigma.
- Haga clic en **Opciones** para configurar las opciones de revisión ortográfica.
- Haga clic en **Cerrar** para cerrar el cuadro de diálogo.

Moverse entre palabras inciertas

Para comprobar los resultados de reconocimiento rápidamente, puede usar el botón  y el botón  para pasar a la palabra incierta siguiente o anterior respectivamente.

También puede usar las teclas de acceso directo **F4** (**MAYÚS F4**) para navegar entre palabras inciertas.

Opciones de revisión y edición de texto

Se configuran en la ficha Revisar ortografía (menú Herramientas>Opciones).

- Nivel de presentación de errores

Nota: Esta opción debe configurarse antes de iniciar un reconocimiento.

- Detenerse en palabras con caracteres inciertos
- Detenerse en palabras no incluidas en diccionario
- Detenerse en palabras compuestas

- Omitir palabras con dígitos
- Corregir espacios antes y después de signos de puntuación

Nivel de presentación de errores

La lista **Nivel de presentación de errores** ofrece las siguientes opciones:

- **Ninguno** – no se resaltan los errores detectados en el reconocimiento.
- **Estandar** – los caracteres no reconocidos y los inciertos se muestran resaltados.
- **Completo** – lo mismo que la estándar, pero las palabras que no se encuentran en el diccionario también se resaltan.

Nota: El número de errores mostrados en la ventana **Texto** cambiará después de volver a leerse la página.

Detenerse en palabras con caracteres inciertos

Si configura esta opción, la revisión ortográfica se detendrá al encontrar palabras con caracteres inciertos.

Detenerse en palabras no incluidas en diccionario

Si selecciona esta opción, la revisión ortográfica se detendrá al encontrar palabras no incluidas en el diccionario. Si una palabra no se encuentra en el diccionario, puede que se haya leído incorrectamente.

Detenerse en palabras compuestas

Si selecciona esta opción, la revisión ortográfica se detendrá en las palabras no halladas en el diccionario que respondan a modelos morfológicos existentes o procedan de palabras contenidas en el diccionario.

Omitir palabras con dígitos

Si selecciona esta opción, la revisión ortográfica considerará correctas todas las palabras que contengan dígitos, a menos que también contengan caracteres inciertos.

Corregir espacios antes y después de signos de puntuación

Si selecciona esta opción, la revisión ortográfica corregirá automáticamente, sin detenerse, los espacios incorrectos hallados antes o después de signos de puntuación.

Agregar y eliminar palabras en un diccionario de usuario

Agregar palabras a diccionarios de usuario

La ampliación de un diccionario puede contribuir a mejorar la calidad de reconocimiento. Durante el reconocimiento, FineReader comprueba con el diccionario las palabras reconocidas. Puede ser conveniente agregar las palabras desconocidas más frecuentes (p. ej. términos, abreviaturas y nombres. que aparecen a menudo en sus documentos).

Una característica especial de la función de revisión ortográfica de FineReader es la creación de paradigmas para las palabras nuevas halladas en un texto, es decir, no se limita a agregar la palabra. Un paradigma se compone de *todas* las formas de una palabra. De este modo, FineReader "lo sabe todo" sobre una palabra nada más encontrarla en un texto, y podrá reconocerla en cualquiera de sus apariciones posteriores.

Para agregar una palabra al diccionario durante la revisión ortográfica:

- Haga clic en el botón **Agregar** del cuadro de diálogo **Revisar ortografía**.

Configure los siguientes parámetros en el cuadro de diálogo **Forma principal**:

1. **Categoría gramatical** (Nombre, Adjetivo, Verbo, Invariable).
2. Si la palabra siempre empieza por mayúscula, marque el botón correspondiente a **Nombre propio**.
Si agrega una abreviatura, marque el botón de **Abreviatura**.
3. Indique la forma principal de la palabra.

Haga clic en **Aceptar**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Crear paradigma**. FineReader solicita información sobre las formas de la palabra en este cuadro. El programa utiliza las respuestas del usuario para construir el paradigma de la palabra agregada. Haga clic en **Sí** o en **No** para responder a las preguntas de FineReader. Si se equivoca, haga clic en el botón **Repetir** para corregir su respuesta. El paradigma creado se mostrará en el cuadro de diálogo **Paradigma**.

Nota:

1. La construcción de paradigmas para las palabras añadidas en los diccionarios de usuario sólo está disponible en inglés, italiano, francés, alemán (ortografía nueva y antigua), ruso, armenio (oriental, occidental, grabar), español y ucraniano.
2. Si prefiere agregar palabras siempre como invariables, en lugar de construir paradigmas, seleccione **No indicar formas de palabras** (sólo en diccionario inglés), en la ficha **Revisar ortografía** (menú **Herramientas**>**Opciones**).
3. También puede agregar palabras con la lista de palabras abierta. Para ello, seleccione **Ver diccionarios** en el menú **Herramientas**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Seleccionar diccionario**. Indique el idioma deseado y haga clic en **Ver**. Se abrirá el diccionario con la lista de palabras. Para agregar una, haga clic en el botón **Agregar**.

Si la palabra ya existe en el diccionario, el sistema se lo hará saber. De ser así, puede ver el paradigma de la palabra existente, si lo desea. Si cree que el paradigma existente es incorrecto (suele ocurrir, cuando se agregan palabras homónimas con categorías diferentes), puede crear otro (con el botón **Agregar** del cuadro de diálogo **Agregar palabra**).

Sugerencia:

1. FineReader permite importar diccionarios de usuario creados con versiones anteriores del programa (FineReader 3.0, 4.0 y 5.0).
 2. FineReader permite importar el diccionario de usuario (*.dic) creado con Microsoft Word 6.0, 7.0, 8.0 o 9.0.
-

Para importar un diccionario:

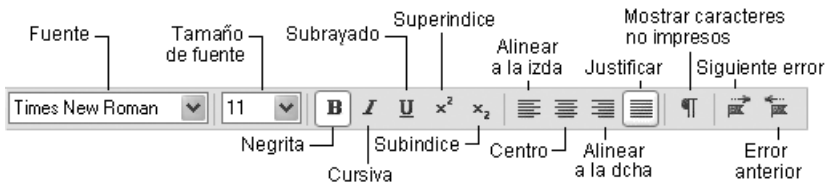
1. Seleccione **Ver diccionarios** en el menú **Herramientas** y, a continuación, el idioma del diccionario. Luego haga clic en el botón **Ver**.
2. Haga clic en el botón **Importar** del cuadro de diálogo y seleccione archivos con las extensiones *.pmd, *.txt o *.dic.

Para eliminar una palabra de un diccionario:

1. Seleccione **Ver diccionarios** en el menú **Herramientas** y, a continuación, el idioma requerido. Luego haga clic en el botón **Aceptar**. Se abrirá un cuadro de diálogo.
2. Seleccione la palabra que desea eliminar y haga clic en el botón **Eliminar**.

Editar texto en FineReader

Nota: Si la ventana de texto de FineReader no muestra los caracteres correctamente (con signos tales como “?” o “ı” en lugar de todas o algunas de las letras), es debido a que la fuente utilizada no es totalmente compatible con el alfabeto del idioma de reconocimiento. Seleccione una fuente que sea totalmente compatible con todo el conjunto de reconocimiento (por ejemplo, Arial Unicode o Bitstream Cyberbit), en la sección **Fuentes** de la ficha **Formato** (menú **Herramientas**>**Opciones**), y repita la lectura del documento. Mira la sección “Fuentes para los idiomas de reconocimiento que se pueden demostrar incorrectamente en el editor de texto” de la ABBYY FineReader Ayuda.





Después de leer una página, el texto aparece en la ventana **Texto**. Al enviar el texto a una aplicación externa, se conserva su distribución según la configuración de las opciones de retención. Dichas opciones se configuran en la ficha Formato (menú **Herramientas>Opciones**) y en los respectivos cuadros de diálogo de **formatos**.

Se resaltan los caracteres inciertos reconocidos. Si prefiere no resaltar esas palabras, anule la selección de la opción **Señalar caracteres inciertos** en la ficha **Ver** (menú **Herramientas>Opciones**).

El editor de FineReader presenta dos modos de visualización de documentos: modo completo (se muestra la distribución completa) y modo borrador.

El modo completo muestra los bloques con texto reconocido, tablas e imágenes exactamente como en la imagen de origen. Este modo mantiene la distribución del documento de origen completa: columnas, tablas, imágenes y caja baja (letras grandes que ocupan varias líneas en el párrafo). El bloque en el que se encuentra el cursor del ratón está activo. Cuando mueva el cursor al pulsar las teclas del teclado, el orden de navegación entre bloques se determina mediante el número de la imagen de origen. Si el texto del bloque es demasiado grande para encajarlo en los bordes (por ejemplo, edita el texto y es demasiado grande), algunas partes de texto en bloques inactivos pueden ser invisibles; si éste es el caso, el bloque tiene puntos rojos en su borde. Cuando un bloque está activo, los bordes se agrandan para mostrar todo el texto del bloque.

Las características del siguiente texto no se muestran en el modo borrador: sangría izquierda; alineación de párrafos (todos los párrafos se alinean a la izquierda); color del texto y del fondo. Se utiliza el mismo tamaño de fuente (el predeterminado es 12 puntos) para todo el texto. Se conservan el tipo de fuente y sus efectos (negrita, cursiva, subrayado, superíndice y subíndice).

Para pasar del modo borrador al modo completo, haga clic en los botones  (para pasar al modo completo) o  (para pasar al modo borrador) de la ventana **Texto**.

Puede cambiar el tamaño de fuente para mostrar el texto en modo borrador. Para ello:

1. Seleccione **Opciones** en el menú **Herramientas**.
2. Configure el tamaño de fuente requerido en el cuadro **Tamaño de fuente del Editor de borrador** en la ficha **Vista**.

El editor incorporado de FineReader puede realizar las siguientes funciones de edición de texto:

- Copiar, cortar, pegar
- Buscar y reemplazar
- Efectos de fuente
- Alineación del texto
- Deshacer y rehacer

Copiar, cortar, pegar

1. Antes de ejecutar los comandos copiar, cortar y pegar, es preciso seleccionar el texto necesario.
2. Siga las instrucciones detalladas a continuación, según la acción requerida:



Para copiar la selección:

- Puede hacer clic en el botón **Copiar** de la barra de herramientas **Estándar** o
- Seleccionar el comando **Copiar** en el menú **Edición** o en el menú emergente, o
- Pulsar **CTRL+C**



Para cortar la selección:

- Puede hacer clic en el botón **Cortar** de la barra de herramientas **Estándar** o
- Seleccionar el comando **Cortar** en el menú **Edición** o en el menú emergente, o
- Pulsar **CTRL+X**



Para pegar el texto copiado:

- Puede hacer clic en el botón **Pegar** de la barra de herramientas **Estándar** o
- Seleccionar el comando **Pegar** en el menú **Edición** o en el menú emergente, o
- Pulsar **CTRL+V**

Buscar y reemplazar

Para encontrar una palabra o frase en el texto editado:

1. Realice una de estas acciones:
 - Seleccione **Buscar** en el menú **Edición** o
 - Pulse **CTRL+F**
2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Buscar**. Escriba la palabra o frase que desea encontrar en el cuadro **Qué buscar** y configure las opciones de búsqueda.


Nota: Para seguir buscando una palabra sin modificar los parámetros, pulse la tecla **F3**.

Para buscar y reemplazar una palabra o frase en el texto editado:

1. Realice una de estas acciones:
 - Seleccione **Reemplazar** en el menú **Edición** o
 - Pulse **CTRL+H**


2. Se abrirá el cuadro de diálogo **Reemplazar**. Escriba la palabra o frase que desea encontrar en el cuadro **Qué buscar**, indique la palabra o frase con la que quiere reemplazarla en el cuadro **Reemplazar con** y configure las opciones de búsqueda.

Efectos de fuente

1. Haga clic en la palabra o seleccione el texto cuya fuente desea cambiar.
2. Realice una de estas acciones:
 - Haga clic en el botón (p. ej. ) pertinente de la barra **Formato** o
 - Haga clic con el botón derecho en la ventana **Texto** y seleccione **Propiedades de carácter** en el menú emergente. Se abrirá el cuadro de diálogo **Carácter**. Seleccione el tipo de fuente deseado y configure los parámetros de fuente en el cuadro de diálogo, o
 - Pulse **CTRL+B** – para aplicar negrita, **CTRL+I** – para aplicar cursiva, **CTRL+U** – para subrayar la palabra o el texto.

Nota: El color de fondo del bloque y el formato del texto en minúsculas (todas las letras minúsculas se reemplazan con versalitas) especificado en el cuadro de diálogo **Fuentes** no se muestran en la ventana **Texto**. Sólo verá estas características una vez que haya exportado el texto a las aplicaciones que son compatibles con dichas características.

Alineación del texto

1. Seleccione el texto que desea alinear.
2. Realice una de estas acciones:
 - Haga clic en el botón (p. ej. ) pertinente de la barra **Formato** o
 - haga clic con el botón derecho en la ventana **Texto** y seleccione **Propiedades de carácter** en el menú emergente. Se abrirá el cuadro de diálogo **Carácter**. Seleccione la opción necesaria del campo Alineación.

Deshacer y rehacer

Realice una de estas acciones:



Para deshacer una acción:

- Haga clic en el botón **Deshacer** de la barra de herramientas **Estándar** o
- Seleccione **Deshacer** en el menú **Edición** o
- Pulse **CTRL+Z**



Para rehacer una acción:

- Haga clic en el botón **Rehacer** de la barra de herramientas **Estándar** o
- Seleccione **Rehacer** en el menú **Edición** o
- Pulse **CTRL+Y**

Editar tablas

El editor de tablas contiene herramientas para realizar las siguientes funciones:

- Combinar el contenido de filas o celdas
- Dividir el contenido de celdas
- Dividir el contenido de filas (columnas)
- Eliminar el contenido de celdas

Para combinar el contenido de filas o celdas:


- Mantenga pulsada la tecla **CTRL** mientras selecciona las celdas o filas que quiere combinar; seleccione la opción **Combinar celdas de tabla** o **Combinar filas de tabla** en el menú **Edición**.


Para dividir el contenido de celdas:

- Seleccione la opción **Dividir celdas de tabla** en el menú **Edición**.
-

Nota: Este comando sólo puede aplicarse a las celdas previamente combinadas.

Para dividir el contenido de filas o columnas:

- Seleccione la herramienta  en la barra de herramientas de la ventana **Imagen** y haga clic en la fila (columna) que desea dividir para agregar un separador horizontal (vertical).
-

Sugerencia: Puede combinar el contenido de filas con la herramienta  o el comando **Combinar filas de tabla** (menú **Edición**).

Para eliminar el contenido de celdas:

- Seleccione las que desee eliminar en la ventana **Texto** y pulse la tecla **SUPR**.

Capítulo 8

Guardar en aplicaciones y formatos externos

Los resultados del reconocimiento se pueden guardar en un archivo, exportar a una aplicación externa sin tener que guardarlos en el disco, copiar en el Portapapeles o enviar por correo electrónico en cualquiera de los formatos compatibles para guardar archivos. Se pueden guardar todas las páginas o únicamente las que seleccione.

FineReader exporta los resultados de reconocimiento a las aplicaciones siguientes:

Microsoft Word 6.0, 7.0, 97 (8.0), 2000 (9.0), 2002 (XP) y 2003 (11.0); Microsoft Excel 6.0, 7.0, 97 (8.0), 2000 (9.0), 2002 (10.0) y 2003 (11.0); Microsoft PowerPoint 2000 (9.0) y 2002 (10.0); Corel WordPerfect 7.0, 8.0, 9.0, 2002 (10.0) y 2003 (11.0); Lotus Word Pro 9.5, 97 y Millennium Edition; StarWriter 4.x, 5.x y 6.x, PROMT 98 y todas las aplicaciones que admitan el estándar ODMA.

Contenido del capítulo:

- Información general sobre cómo guardar el texto reconocido
- Opciones para guardar texto
- Guardar el texto reconocido en formatos RTF, DOC o Word XML
- Guardar el texto reconocido en formato PDF
- Guardar el texto reconocido en formato HTML
- Guardar el texto reconocido en formato PPT
- Guardar la imagen de página

Información general sobre cómo guardar el texto reconocido

Puede:

- guardar el texto reconocido utilizando el **Asistente para guardar**,
- guardar las páginas abiertas o las seleccionadas en un archivo o enviarlas a una aplicación externa,
- guardar las páginas del lote en un archivo o exportarlas a una aplicación externa,
- guardar la imagen de la página.



Haga clic en el botón **4-Guardar** para enviar los resultados del reconocimiento a la aplicación que desee o para guardarlos en un archivo. El aspecto del icono depende del modo utilizado para guardar. La imagen del botón **Guardar** indica el nombre de la aplicación seleccionada para la exportación.

Para guardar el texto reconocido:

1. Haga clic en la flecha situada a la derecha del botón **4-Guardar** y seleccione la opción que desee del menú.

Nota: si sólo desea guardar un número de páginas determinado, selecciónelas antes de hacer clic en el botón **4-Guardar**.

Cuando termine la exportación, el icono del botón **4-Guardar** cambiará dependiendo de la acción que haya realizado con el texto reconocido, es decir, bien lo haya enviado a una aplicación, enviado por correo electrónico, copiado en el Portapapeles o guardado en un archivo. El icono del botón **4-Guardar** presenta siempre el aspecto correspondiente al modo de exportación utilizado por última vez. Si desea exportar otra imagen (o imágenes) utilizando el mismo modo, sólo tiene que hacer clic en el icono sin preocuparse de establecerlo a través del menú local.

Opciones para guardar texto

Las opciones para guardar texto se establecen en la ficha **Formato** del menú **Herramientas>Opciones**. Algunas de las opciones para guardar se pueden establecer también en los cuadros de diálogo **Asistente para guardar** y **Guardar texto como**.

- Modos de conservación de la distribución y del formato del texto
- Conservar imágenes
- Resolución de imagen (guardar en RTE, etc.)
- Calidad JPEG
- Fuentes utilizables
- Guardar todas las páginas del lote o sólo las seleccionadas
- Modos para guardar el texto reconocido

Modos de conservación de la distribución y del formato del texto (guardar en formato RTF, DOC, Word XML, PPT o HTML)

- **Conservar distribución de página completa** la distribución del documento se conserva por completo: la distribución de los párrafos, el tamaño y tipo de fuente, las columnas, la dirección y el color del texto y la estructura de las tablas.
- **Conservar fuente y tamaño** se conserva la estructura de las tablas, la distribución de los párrafos y el tamaño y el tipo de fuente.
- **Eliminar todo el formato** sólo se conserva la estructura de las tablas y la distribución de los párrafos.

Nota: dependiendo del formato de exportación puede establecer algunas opciones avanzadas. Por ejemplo, en el caso de los formatos **RTF/DOC/Word XML** puede establecer el tamaño de página predeterminado y el modo de resaltar los caracteres desconocidos; en el caso del formato **HTML** puede establecer la resolución de la imagen y la página de códigos. Estas opciones se establecen en el cuadro de diálogo **Configuración de formatos** (menú **Herramientas>Configuración de formatos**). El diálogo tiene una ficha independiente para cada formato. Sólo tiene que hacer clic en la ficha del formato que desee y establecer las opciones adecuadas.

Conservar imágenes

Si marca esta opción, las imágenes se guardarán con el texto reconocido. Esta opción se puede utilizar si se guarda en formato **RTF, DOC, Word XML, PPT o HTML**.

Resolución de la imagen (guardar en RTF/DOC/Word XML, PDF, PPT y HTML)

Algunas veces puede que desee reducir la resolución de la imagen. Por ejemplo, los archivos HTML se ven normalmente en un navegador, así que no tiene sentido guardar las imágenes con alta resolución en dichos archivos. Así que, puede reducir la resolución de la imagen (es decir reducir el tamaño del archivo HTML) sin perder la calidad de la imagen visual: introduzca el valor de resolución necesaria en el campo **Reducir resolución de la imagen a** en la ficha **Configuración de formatos>RTF/DOC/Word XML (PDF, PPT,HTML)**.

Nota: Si introduce un valor de resolución superior al del origen en el campo **Reducir resolución de la imagen a**, este valor se omitirá; las imágenes se guardarán usando la resolución del archivo de origen.

Calidad JPEG (guardar en RTF, DOC, Word XML, PDF, PPT & HTML)

Cuando guarda texto en formato PDF, PPT y HTML, las imágenes se guardan en formato JPEG. Al guardar los resultados en **RTF, DOC y Word XML**, puede seleccionar el formato JPEG para guardar las imágenes.

Este formato usa el algoritmo denominado "pérdida de calidad" para comprimir la imagen, por ejemplo, la tecnología de compresión se basa en hacer una media de los grupos de píxeles de tal modo que una región completa se guarde como un sólo número y no como un gran número de números que describen cada píxel. El valor especificado en el campo **Calidad JPEG** permite establecer la calidad deseada de la imagen (**Herramientas>Configuración de formatos, PDF y RTF/DOC/Word XML, PPT,HTML**). Puede especificar un valor entre 1 y 100 (el valor medio predeterminado es 50).

Cuanto mayor sea el valor que especifique en este campo, mayor será la calidad de la imagen que guarde. El tamaño de la imagen también se ve afectado por este valor: cuanto mayor sea el valor, más grande será el archivo *.jpg. Con el fin de configurar la mejor proporción tamaño/calidad, intente guardar la imagen con un valor de calidad JPEG distinto y ábrala en un visor de imágenes.

El valor de la calidad JPEG se configura en la ficha **Configuración de formatos>PDF (PPT, RTF/DOC/Word XML, HTML)**.

Fuentes para usar (disponibles si guarda en formato RTF, DOC, Word XML, PPT o HTML)

Las fuentes de la ficha **Formato** se utilizan de forma predeterminada al guardar en RTF, DOC, Word XML, PPT o HTML. Puede indicar las fuentes que desea utilizar. También puede cambiarlas en la ventana **Texto** o establecer otras fuentes en la ficha **Formato** en el grupo **Fuentes**, y volver a leer el documento.

Guardar todas las páginas del lote o sólo las seleccionadas

Es posible guardar todas las páginas de lote o tan sólo las seleccionadas. Si sólo desea guardar ciertos números de página, selecciónelos antes de guardar.

Modos para guardar el texto reconocido (disponibles si guarda varias páginas de lote a la vez)

- **Crear un archivo individual para cada página** cada página se guarda en un archivo separado. El número de página de lote se añade automáticamente al final del nombre del archivo.
- **Nombre los archivos como las imágenes de origen** utilice esta opción para guardar cada página en archivos separados y cuyos nombres son los mismos nombres que las imágenes de origen.

Nota:

1. Las páginas que no contienen información sobre la imagen de origen (por ejemplo, las páginas digitalizadas) no se guardarán en este modo. Aparecerá una advertencia si dicha página se encuentra entre las guardadas.
2. Si un grupo de páginas de lote al lado de otro que tiene la misma imagen que la imagen de origen o sus imágenes de origen tienen el mismo nombre, estas

páginas se tratarán como si fueran páginas de una multipágina TIFF y el texto de dichas páginas se guardará en un archivo único. Si las páginas con los mismos nombres que las imágenes de origen no se encuentran una al lado de la otra, las páginas se tratarán como si sus archivos de imágenes fueran distintos y el texto se guardará en archivos distintos con el mismo nombre y se añadirá un índice: _1, _2, etc.

- **Crear un nuevo archivo por cada página vacía** – todo el lote se trata como un conjunto de grupos de páginas, cada grupo acaba con una hoja en blanco. Las páginas de los distintos grupos se guardan en distintos archivos con nombres que se forman a partir de un nombre específico de usuario con un índice adjunto: -1, -2, -3, etc.
- **Crear un solo archivo para todas las páginas** – todas las páginas de lote (o todas las seleccionadas) se guardan en un único archivo.

Guardar el texto reconocido en formatos RTF, DOC o Word XML

Importante: Sólo se puede guardar en Word XML con Microsoft Word 2003.

Los modos de conservación de la distribución se establecen en la ficha **Formato** en el cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**).

Nota: al guardar el texto en formato RTF, DOC o Word XML, las fuentes utilizadas son las establecidas en la ficha **Formato** del cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**) o las que establezca durante la edición del texto en la ventana **Texto**.

Sugerencias:

- si prefiere editar el texto reconocido en Microsoft Word en lugar de utilizar la ventana de texto de FineReader, puede que le interese que los caracteres inciertos sigan apareciendo resaltados. Para ello, seleccione las opciones **Con color de fondo** o **Con color de texto** en la ficha **RTF/DOC/Word XML** del cuadro **Señalar caracteres inciertos**. El archivo guardado contendrá todos los caracteres inciertos resaltados en el color que haya establecido.
 - Cuando guarde los resultados en Word XML, la imagen reconocida se puede visualizar en la ventana **Zoom** integrada en Microsoft Word. En esta ventana, verá una imagen ampliada de la porción o línea actual del documento. De modo predeterminado, la opción **Abrir la ventana Zoom de FineReader en Microsoft Word 2003** está activada en la ficha **RTF/DOC/Word XML**.
-

Guardar el texto reconocido en formato PDF

Opciones para conservar la distribución del documento:

1. **Sólo texto e imágenes** sólo se guarda el texto reconocido y las imágenes incluidas en él.
2. **Sólo imagen de página** sólo se guarda la imagen.
3. **Texto sobre imagen de página** la imagen entera se guarda como imagen. Las áreas de texto se guardan como texto sobre la imagen.
4. **Texto bajo imagen de página** la imagen completa se guarda como tal. El texto reconocido se coloca por debajo de la imagen. Esta opción es útil cuando se exporta texto a archivos de documentos, ya que se conserva toda la distribución de la página y, también, al guardar de este modo se habilita la función de búsqueda de texto.

Para establecer estas opciones:

1. Seleccione la opción **Configuración de formatos** en el menú **Herramientas**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Configuración de formatos**.
2. Establezca las opciones que necesite en la ficha **PDF** del cuadro de diálogo.

Nota:

1. Si utiliza los modos **Sólo texto e imágenes** o **Texto sobre imagen de página** puede disponer de la opción **Reemplazar palabras inciertas con imágenes**. Si marca esta opción, todas las palabras inciertas se sustituirán por imágenes. Esta opción se encuentra en la ficha **PDF** del cuadro de diálogo **Configuración de formatos**.
2. Al guardar textos que usan páginas con códigos no latinos (por ejemplo, cirílico, griego, checo, etc.), FineReader usa las fuentes proporcionadas por la empresa ParaType (www.paratype.com/shop).
3. Si durante la exportación del PDF ve un mensaje que le dice que hay caracteres en el texto que no se encuentran en las fuentes estándar, debe seleccionar un modo de trabajo con fuentes Tipo 1 y las mismas fuentes Tipo 1. Estas fuentes deben estar disponibles en Adobe® Type Manager o con el instalador de fuentes de postscript (en Windows 2000). Para obtener más información sobre fuentes Tipo 1 consulte la sección "Usar fuentes Tipo 1 durante la exportación a PDF" de la ABBYY FineReader Ayuda.
4. Antes de que pueda editar archivos PDF que contengan páginas con algunos códigos no latinos (por ejemplo, cirílico, griego, checo, etc.) en Adobe Acrobat®, tiene que cambiar la fuente de la sección de texto que edite a una fuente instalada en el ordenador.

Guardar el texto reconocido en formato HTML

Los modos de conservación de la distribución se establecen en la ficha **Formato** del cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**).

Nota: al guardar texto en formato HTML, las fuentes utilizadas son las establecidas en la ficha **Formato** en el cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**) o las establecidas durante la edición de texto en la ventana **Texto**.

Para conservar las imágenes en un archivo HTML:

- establezca la opción **Conservar imágenes** en la ficha **Formato** del cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**)

Nota: Las imágenes se guardan en archivos *.jpg independientes. La resolución de las imágenes y su calidad se puede configurar en la ficha HTML del cuadro de diálogo **Configuración de formatos** (**Herramientas>Configuración de formatos**).

Formatos HTML disponibles

1. **Completo (usa CSS, requiere Internet Explorer 4.0 o posterior)** si marca esta opción, se utiliza el nuevo formato de HTML: HTML 4. Este formato admite cualquier tipo de conservación de la distribución del documento (el tipo real de conservación depende de las opciones establecidas en la ficha **Formato** del grupo **Conservar distribución**); se utiliza la hoja de estilo incorporada.
2. **Sencillo (compatible con todos los navegadores)** si marca esta opción, se utiliza el formato HTML 3. La distribución del documento se retiene aproximadamente, es decir, la sangría de la primera línea y el tamaño de la fuente se guardan de forma aproximada (el formato HTML 3 sólo admite un número limitado de tamaños de fuente, de modo que FineReader selecciona el tamaño de fuente del formato HTML 3 que corresponde al tamaño real de la fuente del texto). Todos los programas navegadores admiten este formato HTML (Netscape Navigator, Internet Explorer 3.0 y posterior).
3. **Automático (guarda dos formatos en un archivo; autoselección del navegador)** ambos formatos (**Sencillo** y **Completo**) se guardan en el mismo archivo. El navegador que utilice seleccionará el formato que sea compatible.

Nota: Si su navegador no es totalmente compatible con HTML4/CSS (p. ej. Microsoft Internet Explorer 3.0 o anterior, Netscape 4.x, etc.), le recomendamos que utilice el modo de guardado **Sencillo**.

Para establecer el formato HTML que desee:

- Haga clic en el botón de radio que desee en la ficha **HTML** en el cuadro de diálogo **Configuración de formatos** (menú **Herramientas>Formatos**) en el grupo **Formatos**.

Nota: la aplicación detecta la página de códigos automáticamente. Para cambiar la página de códigos seleccione el que necesita en el campo **Página de códigos** en la ficha **HTML** del cuadro de diálogo **Configuración de formatos**.

Guardar el texto reconocido en formato PPT

Los modos de conservación de la distribución se establecen en la ficha **Formato** del cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**).

Nota: Al guardar texto en formato PPT, las fuentes utilizadas son las establecidas en la ficha **Formato** del cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas > Opciones**) o las establecidas durante la edición de texto en la ventana **Texto**.

Importante: Al guardar los resultados en formato PPT, se guardan como archivos HTML especiales que contienen diferentes partes de la presentación. Para guardar la presentación como un archivo, debe guardarse de nuevo utilizando PowerPoint (seleccione **Guardar como** en el menú **Archivo** y especifique **PPT** como formato para guardar).

Guardar la imagen de página

1. Seleccionar una página de lote.
2. Seleccione la opción **Guardar imagen como** en el menú **Archivo** Se abrirá el cuadro de diálogo **Guardar como**.
3. Seleccione el disco y la carpeta donde desea guardar el archivo e indique el formato.

Nota: Si lo desea, puede guardar sólo las partes de la imagen incluidas en bloques (de cualquier tipo). Para ello, seleccione el bloque o bloques necesarios y active la casilla **Guardar sólo bloques seleccionados** en el cuadro de diálogo **Guardar imagen como**. Este modo sólo se puede usar cuando se guarda una única imagen.

4. Indique el nombre de archivo.
5. Haga clic en **Aceptar**.

Nota: Puede guardar varias imágenes en un archivo (con formato TIFF multipágina) de la forma siguiente:

1. Seleccione las páginas que desea en la ventana **Lote**.
2. Seleccione la opción **Guardar imagen como** en el menú **Archivo**. A continuación, elija el formato TIFF y la opción **Guardar como archivo de imagen multipágina**.

Nota: Si guarda imágenes de varias páginas seleccionadas en la ventana **Lote** como archivos distintos (por ejemplo, no está usando el modo de almacenamiento de imágenes en un TIFF de páginas múltiples), los nombres de archivos se parecerán a lo siguiente: el prefijo será el nombre del archivo que escribió, el sufijo el número de cuatro dígitos de la página.

Capítulo 9

Proceso de documentos en red

ABBYY FineReader Corporate Edition se diseñó especialmente para el proceso de documentos en red. Cada ordenador de la red debe tener instalada una copia distinta de FineReader (Si desea más información acerca de la instalación de ABBYY FineReader en estaciones de trabajo, el uso de License Manager o cómo trabajar con el programa en una red de área local, consulte el "Manual del administrador del sistema" que encontrará en la carpeta **Administrator's Guide** del servidor en el que se ha instalado FineReader.)

ABBYY FineReader Corporate Edition permite hacer lo siguiente:

1. Trabajar con el mismo lote en la red

Permite mejorar el rendimiento de introducción masiva de documentos. Puede ver todo el proceso de introducción de documentos, que contiene la página del lote abierta (nombre de usuario y ordenador), quién lo digitalizó, reconoce o comprueba la página, etc. Los cambios realizados a la página por un usuario están disponibles para todos los demás que trabajan con el mismo lote.

2. Trabajar en grupo con los mismos idiomas de usuario y diccionarios de usuario

ABBYY FineReader Corporate Edition permite que varios usuarios trabajen con los mismos idiomas de usuario y diccionarios de usuario. Varios de ellos podrán ampliar los diccionarios de usuario al mismo tiempo, por ejemplo mientras revisan la ortografía.

3. Trabajar en grupo con diccionarios personalizados para idiomas admitidos por FineReader

ABBYY FineReader proporciona diccionarios incorporados para idiomas con compatibilidad de diccionarios. Estos diccionarios contienen las palabras más comunes, pero puede que no incluyan nombres propios, términos técnicos especiales, acrónimos, etc. Para aumentar la calidad de reconocimiento (FineReader comprueba las palabras que reconoce con el diccionario) y acelerar el proceso de revisión ortográfica, puede agregar palabras a un diccionario personalizado. ABBYY FineReader Corporate Edition permite trabajar con un diccionario personalizado de manera simultánea.

Contenido del capítulo:

- Trabajar con el mismo lote en la red
- Trabajar en grupo con los mismos idiomas de usuario y diccionarios de usuario
- Trabajar en grupo con diccionarios personalizados para idiomas con compatibilidad de diccionario

Trabajar con el mismo lote en la red


(sólo disponible en la versión FineReader Corporate Edition)

1. Crear/abrir un lote y configurar las opciones de digitalización y reconocimiento necesarias será el primer paso a dar.
Ejecute FineReader y abra el lote que se va a procesar en todos los ordenadores que lo procesarán.
2. Ejecute Reconocimiento en segundo plano (**Procesar>Iniciar reconocimiento en segundo plano**) en todos los ordenadores que reconocerán el lote.
3. Empiece a digitalizar en el ordenador con el escáner ADA.

Sugerencia: Si su escáner de alta velocidad no es compatible con TWAIN, puede digitalizar las páginas directamente en la carpeta de lote de FineReader. Para ello, digitalice las imágenes con cualquier aplicación de digitalización con su escáner de alta velocidad en el ordenador donde esté conectado el escáner y especifique la carpeta de lote de FineReader como la carpeta de almacenamiento para estas imágenes. Lo único que tiene que hacer es nombrar las imágenes digitalizadas de acuerdo con la siguiente norma: los archivos deben estar nombrados (en el orden de digitalización) 0001.tif, 0002.tif, 0003.tif, etc.
FineReader automáticamente detectará y procesará todas las imágenes que digitalice.

4. Puede editar el texto reconocido y guardarlo en un archivo o enviarlo a una aplicación que haya seleccionado.

Puede controlar el estado de la página en la ventana **Lote** (por ejemplo, si la página se ha digitalizado, reconocido, editado o exportado y por qué usuario, etc.). Toda esta información se muestra en las columnas correspondientes en la vista de página de lote **Detalles**. Para configurar la vista de páginas **Detalles**:

- Haga clic en  en la barra de herramientas **Estándar**, o
- Haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana **Lote** y seleccione la opción **Ver>Detalles** en el menú emergente.

Puede personalizar la vista de página Detalles: especifique las columnas que desee mostrar en la ventana **Lote** o seleccione la columna para ordenar las páginas. Para ello:

- Haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana **Lote** y seleccione la opción **Ver>Personalizar**. Configure las opciones necesarias en la ficha **Detalles** del cuadro de diálogo **Configuración de vista de lote**.

Si las páginas de lote se procesan en varios ordenadores, FineReader distribuirá la carga de trabajo automáticamente entre ellos: cada nueva página digitalizada se "recogerá" en la primera estación de trabajo libre en la que se esté ejecutando el reconocimiento en segundo plano. Los demás ordenadores no tendrán acceso a esta página. Puede actualizar la lista de páginas de

lote si pulsa **F5** o si selecciona **Actualizar lista de páginas** en el menú **Lote**. Simultáneamente, otra estación de trabajo (o la misma) irá abriendo las páginas reconocidas para su comprobación, edición y almacenamiento. Los cambios que realice un usuario están disponibles para todos los usuarios del mismo lote.

Nota: Observará que la velocidad de reconocimiento aumenta en sistemas de procesador múltiple en el “modo de reconocimiento en segundo plano” si el lote contiene muchas páginas.

Trabajar en grupo con los mismos idiomas de usuario y diccionarios de usuario

(sólo disponible en la versión FineReader Corporate Edition)

Crear un lote y configurar las opciones de digitalización y reconocimiento necesarias será el primer paso a dar.

Todos los idiomas de usuario y diccionarios que adjunte se almacenarán en una carpeta. La opción predeterminada es la carpeta de lote. Antes de crear un idioma de usuario que utilice un diccionario de usuario, tiene que especificar la carpeta donde se almacenan los idiomas de usuario junto con los diccionarios de usuario. Para especificar la carpeta:

- Haga clic en el botón **Examinar** en el cuadro de diálogo **Editor de idiomas (Herramientas>Editor de idiomas)** y seleccione la carpeta en el cuadro de diálogo que se abrirá.

Todos los idiomas de usuario y diccionarios que adjunte se almacenarán en esta carpeta.

Una vez que la configuración esté completa, guarde la configuración del lote en un archivo de plantilla temporal (*.fbt):

- Haga clic en el botón **Guardar** en la ficha **Opciones>Reconocimiento (Herramientas>Opciones)**. En el cuadro de diálogo **Guardar plantilla de lote como** seleccione la carpeta e introduzca el nombre del archivo.

Para que varios usuarios trabajen con idiomas de usuario y sus diccionarios adjuntos, cada uno tendrá que cargar la configuración del lote del último archivo .fbt almacenado cuando se cree un nuevo lote.

Para ello:

Seleccione la opción **Plantilla del lote (.fbt)** en el campo **Plantilla**. En el cuadro de diálogo **Abrir plantilla del lote** seleccione el archivo fbt necesario. Se establecerá la configuración del lote guardada anteriormente incluida la ruta a los idiomas de usuario y sus diccionarios. Por tanto, todos los usuarios tendrán la misma ruta para los idiomas de usuario y sus diccionarios.

Si usa estos idiomas de usuario para el reconocimiento y la revisión de la ortografía puede editar sus diccionarios. Los cambios que realice un usuario están disponibles para todos los usuarios de la misma carpeta. Los idiomas de usuario creados en esta carpeta estarán disponibles para todos los usuarios que cargarán esta plantilla del lote. Puede ver la lista de idiomas de usuario disponibles y sus propiedades en el cuadro de diálogo **Editor de idiomas** en el grupo **Idiomas definidos por el usuario**.

El diccionario se bloquea mientras un usuario agrega/elimina una palabra del diccionario. El diccionario se actualiza cuando un usuario hace clic en **Agregar** en el cuadro de diálogo **Revisar ortografía** o cualquier botón del cuadro de diálogo **Ver diccionarios**.

Nota:

1. Si utiliza una carpeta donde se almacenan varios diccionarios de distintos usuarios, todos los usuarios que usen estos diccionarios deberán tener derecho de escritura en dicha carpeta.
 2. Cuando varios usuarios utilizan un idioma de usuario, está disponible como “de sólo lectura”, por ejemplo, no podrá cambiar los parámetros de un idioma de usuario ya creado. Sin embargo, podrá agregar/eliminar entradas al diccionario del usuario de este idioma.
-

Trabajar en grupo con diccionarios personalizados para idiomas con compatibilidad de diccionario

(sólo disponible en la versión **FineReader Corporate Edition**)

Crear un lote y configurar las opciones de digitalización y reconocimiento necesarias será el primer paso a dar. De forma predeterminada, los diccionarios personalizados para los principales idiomas predeterminados (idiomas con compatibilidad de diccionario) se guardan en la carpeta donde se instaló la aplicación (para Windows 2000: Documentos y configuración\[perfil de usuario]\Datos de aplicación\ABBYY\FineReader\7.00\UserDictionaries).

Para poder activar el uso de los mismos diccionarios personalizados para los idiomas predeterminados para varios usuarios, especifique una carpeta pública como la carpeta donde se guardarán tales diccionarios. Puede ser una carpeta local o en red. Para especificar la carpeta:

- Haga clic en el botón **Examinar** en la ficha **Revisar ortografía** del cuadro de diálogo **Opciones** (menú **Herramientas>Opciones**). Seleccione la carpeta donde va a almacenar los diccionarios de usuario para idiomas predeterminados.

Cada usuario puede ampliar estos diccionarios personalizados. El diccionario se bloquea mientras un usuario agrega/elimina una palabra del diccionario. Los cambios que realice un usuario están disponibles para todos los usuarios de la misma carpeta. El diccionario se actualiza cuando un usuario hace clic en **Agregar** en el cuadro de diálogo **Revisar ortografía** o cualquier botón del cuadro de diálogo **Ver diccionarios**.

Nota: Si varios usuarios utilizan una carpeta donde se almacenan los diccionarios personalizados, todos los usuarios que usen estos diccionarios deberán tener derecho de escritura en dicha carpeta.

Capítulo 10

Trabajar con lotes

Los lotes son los principales contenedores de datos de FineReader: en ellos se guardan imágenes digitalizadas, texto reconocido, etc. La mayoría de las opciones de FineReader se configuran para aplicarse a lotes: digitalización, reconocimiento, guardar opciones, etc. Asimismo, los diseños, idiomas y grupos de idiomas de usuario también son aplicables a cada lote. Al crear un lote, puede utilizar la configuración predeterminada para lotes, la configuración del lote actual o la configuración guardada en un archivo *.fbt.

Contenido del capítulo:

- Información general sobre el trabajo con lotes
- Crear un lote
- Abrir un lote
- Agregar imágenes a un lote
- Numeración de páginas de lote
- Cómo guardar un lote
- Cerrar una página del lote o todo el lote
- Eliminar un lote
- Opciones de lotes
- Búsqueda de texto en páginas del lote reconocidas

Información general sobre el trabajo con lotes

De modo predeterminado, se crea un lote al iniciarse FineReader. Un lote admite un máximo de 9.999 páginas.



Sugerencia: Puede resultar conveniente guardar páginas "similares" en un mismo lote, para facilitar las búsquedas. Por ejemplo, puede guardar en un mismo lote todas las páginas de un libro, o textos en un mismo idioma, o imágenes con la misma distribución.

La ventana **Lote** muestra la lista de páginas del lote abierto. Para ver una página, basta con que haga clic en su icono o doble clic en su número. Todos los archivos relacionados con esta página de lote se abrirán en sus respectivas ventanas: un archivo de texto (si se ha reconocido la página) en la ventana **Texto** y un archivo de imagen en la ventana **Imagen**.

Las páginas pueden mostrarse en la ventana Lote en una de estas vistas:

Vista de lote	Descripción
Miniaturas	En esta vista, las páginas se muestran como miniaturas: imágenes de páginas originales con un alto valor de zoom para alejar. Al procesar la imagen van apareciendo iconos adicionales en las miniaturas, que indican las acciones aplicadas a la imagen: si se ha reconocido, guardado, etc. Esta vista puede ser útil para abrir una página de lote determinada, ya que facilita la identificación de la página deseada. Para abrir una imagen, haga clic en la miniatura correspondiente.
Detalles	En esta vista, la ventana Lote muestra información detallada sobre cada página del lote; la lista de páginas puede ordenarse de acuerdo con diversos criterios. La vista Detalles resulta útil para trabajar con lotes grandes, ya que el número de páginas mostrado en la ventana Lote es muy superior al mostrado en la vista Miniaturas . Haga doble clic en una página para abrirla.

Para seleccionar una de las vistas de página en la ventana Lote:

- Haga clic en  o  en la barra de herramientas **Estándar**, o
- Haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana **Lote** y seleccione la opción **Ver>...** en el menú emergente.

También puede configurar a su gusto cada ventana de vista de **Lote**: los elementos que debe mostrar, el modo de organizar las páginas, etc. Para ello:


- Haga clic con el botón derecho del ratón sobre la ventana **Lote** y seleccione **Vista de lote>Personalizar** en el menú emergente. Se abrirá un cuadro de diálogo con dos fichas: **Miniatura** y **Detalles**, en las que puede configurar las opciones deseadas.

Puede seleccionar páginas salteadas o consecutivas:

- **Para seleccionar un número de páginas consecutivas**, mantenga pulsada la tecla **MAYÚS** y haga clic sobre las páginas primera y última del grupo que desea seleccionar.
- **Para seleccionar páginas salteadas**, mantenga pulsada la tecla **CTRL** mientras hace clic sobre las páginas requeridas.
- **Para seleccionar todas las páginas de un lote**, active la ventana **Lote** y seleccione **Seleccionar todo** en el menú **Edición**, o pulse **CTRL+A**.

Crear un lote

Para crear un lote:

- Seleccione **Nuevo lote** en el menú **Archivo** o
- Haga clic en el botón **Nuevo lote** ().

Abrir un lote

De modo predeterminado, se crea un lote al iniciarse FineReader.

Nota: Si desea que FineReader abra el último lote con el que ha trabajado cuando se inicie, seleccione **Abrir último lote al iniciar** en la ficha **General** del cuadro de diálogo **Opciones(Herramientas>Opciones)**.

Para abrir otro lote:

1. Seleccione **Abrir lote** en el menú **Archivo** o haga clic en el botón **Abrir lote** (). Se abrirá el cuadro de diálogo **Abrir lote**.
2. Seleccione la carpeta en que se encuentra el lote deseado, en el cuadro de diálogo **Abrir lote**.
Al abrirse el lote, se cierra automáticamente el que estaba abierto previamente. Si ha estado trabajando con un nuevo lote y cree que lo necesitará más adelante, asegúrese de que lo guarda antes de salir del programa.

Puede abrir el lote directamente a partir del Explorador de Windows:

- haga clic con el botón derecho en la carpeta del lote (el icono  se usa para representarlo) y seleccione la opción **Abrir con FineReader** del menú emergente. Se iniciará una nueva copia de FineReader y abrirá el lote que ha seleccionado.

Agregar imágenes a un lote

- Seleccione **Abrir imagen** en el menú **Archivo** o pulse **CTRL+O**.
- Seleccione las imágenes deseadas en el cuadro de diálogo **Abrir imagen**. FineReader las agregará al lote abierto y las copiará en la carpeta del lote.

Nota: Puede añadir una imagen directamente a partir del Explorador de Windows:

1. Seleccione un archivo de imagen o un grupo de archivos en el Explorador de Windows.
2. Haga clic con el botón derecho y seleccione la opción **Abrir con FineReader** en el menú emergente. Si se está ejecutando FineReader en el ordenador, los archivos seleccionados se agregarán al lote actual. Si no, se iniciará una copia de FineReader y los archivos seleccionados se agregarán a un nuevo lote.
Esta opción del menú emergente sólo se activa para los archivos con formatos compatibles con FineReader 7.0.

Numeración de páginas de lote

Todas las páginas del lote están numeradas. Un lote admite un máximo de 9.999 páginas. El número se indica en el lote.

Puede reenumerar las páginas directamente en la ventana **Lote** o mediante el cuadro de diálogo **Cambiar números de páginas**.

Para reenumerar las páginas directamente en la ventana Lote:

1. Haga clic en una página en la ventana **Lote** o pulse F2.
2. Introduzca el nuevo número de página.

Una vez que se ha cambiado el número de página, la página se colocará en su lugar con el nuevo número en la ventana **Lote**.

Nota: Si hace doble clic en un número de página, abrirá la página.

Para reenumerar las páginas por medio del cuadro de diálogo Cambiar números de páginas:

1. Seleccione una o más páginas.
2. Seleccione la opción **Cambiar números de páginas** en el menú **Lote**.
3. Indique el nuevo número que desea asignar a la primera página seleccionada (que tendrá el número más bajo de todos).

Nota:

1. Si desea volver a numerar todas las páginas del lote, seleccione **Todas las páginas** en el cuadro de diálogo **Cambiar números de páginas**.
 2. Si sólo desea cambiar la numeración de parte del lote:
 - Seleccione las páginas cuya numeración desea cambiar en la ventana **Lote**.
 - Seleccione la opción **Cambiar números de páginas** en el menú **Lote**.
 3. Para asignar números consecutivos a las páginas seleccionadas, seleccione la opción **Numeración de página continua**. Por ejemplo: si la numeración de las páginas seleccionadas era 2,5 y 6, al especificar 1 como número para la primera de esas páginas, la nueva numeración será 1,2,3. De lo contrario (es decir, si no se ha seleccionado la opción **Numeración de página continua**) será 1,4,5.
-

Cómo guardar un lote

Para guardar un lote:

- Seleccione **Guardar lote como** en el menú **Archivo**.
- En el cuadro de diálogo **Guardar lote como** que se abre, especifique el nombre del lote y la ubicación en la que desea que se guarde.

Cerrar una página del lote o todo el lote

Para cerrar una página de un lote

- Seleccione la opción **Cerrar página actual** en el menú **Lote**.

Para cerrar una página de un lote

- Seleccione la opción **Cerrar lote** en el menú **Archivo**.

Eliminar un lote

Nota: Al eliminar un lote se elimina todo lo que contiene: todas las páginas (tanto las imágenes como el texto) y todos los posibles archivos adicionales creados mientras se trabajaba con el lote: diseños de usuario, idiomas de usuario, etc.

- Para eliminar un lote, seleccione **Eliminar lote** en el menú **Lote**.

Para eliminar una o varias páginas de un lote:

1. Seleccione las páginas que desee eliminar, en la ventana **Lote**.
2. Seleccione **Eliminar página** en el menú **Lote** o pulse la tecla **SUPR**.

Opciones de lotes

Para guardar las opciones de lotes en un archivo:

- Haga clic en el botón **Guardar** o en la ficha **General** (**Herramientas > Opciones**). Se abrirá el cuadro de diálogo **Guardar plantilla de lote como**.
- Introduzca el nombre de archivo.

Se guardará la siguiente configuración: la configuración de las fichas **Reconocimiento**, **Digitalizar/Abrir imagen**, **Formato** y **Revisar ortografía**, además de la configuración de la ficha **Configuración de formatos**. También se guardan en este archivo los diseños, idiomas y grupos de idiomas de usuario. Si desea que esta plantilla se aplique a todos los lotes que se creen, seleccione **Aplicar esta plantilla a nuevos lotes** en el cuadro de diálogo **Guardar plantilla de lote como**.

Para volver a la configuración predeterminada:

- Haga clic en el botón **Usar predeterminada** de la ficha **General**.

Para cargar la configuración:

- Haga clic en el botón **Cargar** de la ficha **General** y seleccione el archivo de **plantilla de lote de FineReader (*.fbt)** que contiene la configuración que ha elegido.

Búsqueda avanzada en páginas de lotes reconocidas

Importante: Necesitará Internet Explorer 4.0 o posterior para utilizar esta opción.

Puede buscar en todas las páginas reconocidas palabras en cualquier forma gramatical. El patrón de búsqueda puede ser una palabra o varias. Esta palabra puede estar en cualquier forma (para idiomas admitidos por FineReader); las palabras del patrón de búsqueda se pueden encontrar a cualquier distancia en el texto y en cualquier orden.

Para ello:

1. Seleccione la opción **Búsqueda avanzada** en el menú **Edición** o pulse **ALT+F3**.
2. La ventana **Buscar** se abrirá debajo de la ventana **Zoom**.

3. Introduzca el texto que desea encontrar en el campo **Buscar**. Puede pegar el contenido del Portapapeles en este campo o seleccionar una búsqueda antigua de la lista.
4. Haga clic en el botón **Buscar**.

La ventana **Resultados de búsqueda** mostrará la lista de números de páginas de lote en que se encontraron todas las palabras del campo **Buscar**. Para cada página encontrada, la ventana mostrará los datos que se cambiaron por última vez y la primera sección de texto de esta página que contiene el patrón de búsqueda (resaltado). Haga clic en el número de página para abrirla en las ventanas **Imagen**, **Texto** y **Zoom**; todas las palabras encontradas estarán resaltadas con un color de fondo en las tres ventanas.

Nota: La búsqueda avanzada no permite buscar caracteres especiales (como caracteres de final de línea y marcas de párrafo).

Apéndice

Teclas de acceso directo y glosario

Contenido del capítulo:

- Teclas de acceso directo
- Glosario

Teclas de acceso directo

Menú	Para:	Pulse:
Archivo	Abrir una imagen en un archivo	Ctrl+O
	Digitalizar una imagen	Ctrl+K
	Digitalizar varias imágenes	Ctrl+Mayús+K
	Detener la digitalización	Ctrl+T
	Crear un lote nuevo	Ctrl+N
	Abrir un lote	Ctrl+P
	Guardar texto en un archivo	Ctrl+F2
	Guardar una imagen en un archivo	F12
Edición	Deshacer la última acción	Ctrl+Z
	Volver a realizar la última acción deshecha	Ctrl+Y
	Cortar la selección y colocarla en el Portapapeles	Ctrl+X
	Copiar la selección al Portapapeles	Ctrl+INS o Ctrl+C
	Pegar el contenido del Portapapeles	Ctrl+V o Mayús+INS
	Eliminar selecciones, páginas seleccionadas o bloques activos	SUPR
	Seleccionar todo el texto en la ventana Texto , todas las páginas de un lote o todos los bloques de una imagen abierta	Ctrl+A
	Buscar el texto especificado	Ctrl+F
	Buscar el caso siguiente del texto buscado	F3
	Buscar y reemplazar el texto especificado	Ctrl+H
Ver	Aumentar el tamaño de la imagen en la ventana Imagen	Ctrl+Mayús+Num +
	Zoom para alejar la imagen en la ventana Imagen	Ctrl+Mayús+Num -
	Zoom para acercarse a los bloques seleccionados Propiedades	Ctrl+Mayús+Num * Alt+ENTRAR
Lote	Abrir la siguiente página de un lote	Alt+Abajo
	Abrir la página anterior de un lote	Alt+Arriba
	Abrir la página con el número especificado	Ctrl+G
	Cerrar la página actual	Ctrl+4
	Eliminar el texto reconocido en la ventana Texto	Ctrl+Mayús+SUPR
	Eliminar todos los bloques de la ventana Imagen y el texto reconocido de la ventana Texto	Ctrl+SUPR
	Actualizar una lista de páginas	F5

Menú	Para:	Pulse:
Procesar	Digitalizar y leer una imagen	Ctrl+D
	Abrir y leer una imagen	Ctrl+Mayús+D
	Abrir el Asistente para Scan&Read	Ctrl+W
	Analizar la distribución	Ctrl+E
	Analizar la distribución de todas las páginas de un lote	Ctrl+Mayús+E
	Leer las páginas seleccionadas o activas	Ctrl+R
	Leer todas las páginas de un lote	Ctrl+Mayús+R
	Leer los bloques seleccionados o activos	Ctrl+Mayús+B
Herramientas	Revisar la ortografía de un texto reconocido	F7
	Pasar a la palabra incierta del error anterior.	F4
	Pasar a la palabra incierta del siguiente error.	Mayús+F4
	Ver diccionarios	Ctrl+Mayús+V
	Traducir palabras con Lingvo	Ctrl+Mayús+T
	Abrir el cuadro de diálogo Editor de idiomas para crear o editar idiomas o grupos de idiomas	Ctrl+Mayús+L
	Abrir el cuadro de diálogo Editor de diseños para crear o editar diseños de usuario	Ctrl+Mayús+A
	Configurar parámetros de escáner	Ctrl+Mayús+S
	Abrir el cuadro de diálogo Configuración de formatos para guardar opciones de formatos de salida admitidos	Ctrl+Mayús+X
	Abrir el cuadro de diálogo Opciones	Ctrl+Mayús+O
Ventana	Abrir la siguiente ventana	Ctrl+F6
	Abrir la ventana anterior	Ctrl+Mayús+F6
	Abrir la ventana Lote	Alt+1
	Abrir la ventana Imagen	Alt+2
	Abrir la ventana Texto	Alt+3
	Abrir la ventana Zoom	Alt+4
	Activar la ventana Búsqueda avanzada	Alt+5
	Abrir la ventana Búsqueda avanzada	Alt+F3
Ayuda	Abrir la Ayuda	F1
General	Convertir una selección en negrita	Ctrl+B
	Convertir una selección en <i>cursiva</i>	Ctrl+I
	Subrayar una selección	Ctrl+U
	Pasar a la siguiente celda de una tabla	Teclas de dirección izquierda, derecha, arriba, abajo

Glosario

A

Abreviatura

forma acortada de una palabra o frase que representa la unidad completa; por ejemplo, MS-DOS (en lugar de MicroSoft Disk Operating System), MB (en lugar de Megabyte), etc.

Activación

es el proceso que consiste en obtener un código especial de ABBYY que permite al usuario utilizar la versión completa de su copia de software en un determinado ordenador.

ADA (alimentador de documentos automático)

dispositivo para la entrada automática de documentos. Un escáner con ADA permite introducir un número elevado de páginas sin intervención del usuario. FineReader también permite digitalizar varias páginas a la vez.

Análisis de distribución de página

(trazado de bloques)

proceso que examina la distribución y crea bloques de áreas de imagen. Hay varios tipos de bloque. El análisis de distribución de página puede realizarse tanto de modo manual como automáticamente, en una operación conjunta de reconocimiento y análisis (mediante el botón **2-Leer**).

Archivo de activación

es un archivo que proporciona ABBYY a todos los usuarios de FineReader Corporate Edition durante el proceso de activación. El

archivo de activación contiene la información necesaria para activar el software en el servidor o en un ordenador independiente, según sea conveniente. Desde el servidor, el producto se activará en las estaciones de trabajo.

Asistente para Scan&Read

ejecuta un modo scan&read especial. FineReader guía al usuario a través del procesamiento de un documento e indica qué operaciones se requieren para obtener diversos resultados.

B

Bloque

área enmarcada de una imagen.

Bloque activo

bloque al que se aplican acciones como eliminación, modificación de tipo, etc. El marco del bloque activo es de trazo grueso, con las esquinas en forma de cuadrado.

Brillo

parámetro de digitalización que representa el contraste entre zonas blancas y negras de una imagen. Una configuración de brillo adecuada favorece a la calidad de reconocimiento.

C

Caracteres inciertos

los reconocidos con un margen de duda. Si FineReader no está seguro de haber reconocido un carácter correctamente, lo marca como incierto.

Caracteres omitidos

los que se encuentran en una palabra pero no son letras, por ejemplo: marcadores silábicos o de acentuación. No se tienen en cuenta al realizar la revisión ortográfica.

Caracteres prohibidos

en ocasiones, el usuario puede tener la seguridad de que ciertos caracteres nunca estarán presentes en los textos sometidos a reconocimiento. En esos casos, pueden especificarse dichos caracteres (denominados “prohibidos”) en las propiedades de grupo de idiomas. Esta acción puede aumentar considerablemente la velocidad y calidad del reconocimiento. Para especificar los caracteres prohibidos, haga clic en el botón **Avanzadas** del cuadro de diálogo **Propiedades de grupo de idiomas**. Se abrirá el cuadro **Propiedades avanzadas de grupo de idiomas**. Introduzca los caracteres prohibidos en el campo **Caracteres prohibidos**.

Carpeta dinámica

es una carpeta especial de la que FineReader hace un seguimiento. Todas las imágenes nuevas que se agreguen a la carpeta se abrirán automáticamente en la ventana de FineReader.

Código de activación

es un código que proporciona ABBYY a cada usuario de FineReader Professional Edition durante el proceso de activación. Se necesita el código de activación para activar FineReader en el ordenador en el que se ha generado el ID de instalación.

Configuración automática de brillo

configuración realizada por el escáner o por FineReader. Esta operación configura el brillo de cada zona de una imagen individualmente.

Controlador

programa que controla un dispositivo (p. ej. un escáner, un monitor, etc.).

D

Diseño

conjunto de pares compuestos por la “imagen” de un carácter y el correspondiente carácter propiamente dicho, que se crean durante el proceso de moldeado de diseño. Los diseños se utilizan como información adicional durante el reconocimiento.

Distribución de página

la componen los siguientes factores: la organización de texto, tablas e imágenes dentro de la página, la distribución del texto en párrafos, la fuente y el tamaño de fuente del texto, el número de columnas de texto, el color del fondo y de los caracteres, la orientación del texto.

dpi (puntos por pulgada)

unidad de medida de resolución.

E

Efectos de fuente

características del aspecto de una fuente (negrita, cursiva, subrayado, tachado, subíndice, superíndice, versalita, etc.).

Escáner

dispositivo para la entrada de imágenes en un ordenador.

F

Fuente de espacio sencillo

todos los caracteres de una fuente de espacio sencillo tienen la misma anchura. Un ejemplo

lo de este tipo de fuente es Courier New. Seleccione **Máquina de escribir** en la sección **Tipo de impresión** (ficha **Reconocimiento**) para aumentar la calidad del reconocimiento de documentos configurados con fuentes de espacio sencillo. **Forma principal** – forma en que se indican las palabras en el diccionario.

G

Guión opcional

signo (¬) que indica dónde debe dividirse una palabra (o combinación de palabras) situada al final de una línea (por ejemplo “fuente” debería dividirse “fuen-te”). FineReader sustituye con guiones opcionales todos los guiones hallados en palabras de diccionario.

I

Imagen invertida

imagen con caracteres blancos sobre fondo negro.

L

License Manager

es una utilidad para gestionar licencias de FineReader y activar ABBYY FineReader 7.0 Corporate Edition.

Ligadura

combinación de dos o más caracteres “pegados” (por ejemplo, fi, fl, ffi y otros que resulta difícil tratar como separados por el modo en que se imprimen habitualmente. Conviene tratarlos como si fueran un solo carácter compuesto.

Limpiar imagen

eliminar el exceso de puntos negros de una imagen.

Lote

carpeta que contiene archivos de imagen, archivos de texto reconocidos y otros archivos de datos de FineReader. Un lote admite un máximo de 9.999 páginas. Puede resultar conveniente guardar páginas "similares" en un mismo lote, para facilitar las búsquedas. Por ejemplo, puede guardar en un mismo lote todas las páginas de un libro, o textos en un mismo idioma, o imágenes con la misma distribución.

M

Moldeado

creación de pares compuestos por la "imagen" de un carácter y el correspondiente carácter propiamente dicho. Consulte la sección Reconocimiento con moldeado para más detalles.

O

Open&Read

procesa archivos de imagen: abre las páginas, analiza la distribución y realiza el reconocimiento.

P

Página de códigos

tabla que define la interrelación entre los códigos de caracteres y los caracteres propiamente dichos. FineReader muestra la página de códigos como un conjunto de caracteres entre los que el usuario puede seleccionar los que desee.

Palabra compuesta

la que consta de dos o más raíces (acepción de uso general); aunque no se encuentra en el diccionario, es probable que sus componentes sí lo estén (acepción de FineReader).

Palabras inciertas

las que contienen uno o varios caracteres inciertos.

Paradigma

conjunto de todas las formas gramaticales de una palabra.

Plantilla de bloque

configuración de bloque específica destinada a utilizarse para el reconocimiento de páginas con distribución similar. Cada plantilla de bloque puede guardarse en un archivo especial

R

Reconocimiento en segundo plano

modo de reconocimiento especial. Pueden editarse y guardarse páginas ya reconocidas mientras FineReader lleva a cabo el reconocimiento de otras páginas.

Resolución

parámetro que determina el número de puntos por pulgada (dpi) que debe usarse durante la digitalización. Una resolución de 300 dpi es adecuada para textos con un tamaño de fuente de 10 puntos o más; el valor 400–600 dpi se recomienda para tamaños de fuente menores (9 puntos o menos).

S

Scan&Read

es el botón principal del programa FineReader. Al hacer clic sobre él, FineReader digitaliza y reconoce las imágenes suministradas.

Sistema omnifunte

sistema de reconocimiento capacitado para reconocer caracteres sea cual sea su tipo y tamaño de fuente, sin necesidad de moldear diseños previamente.

T

Tipo de bloque

cada bloque corresponde a un tipo determinado. Éstos son los tipos disponibles en FineReader: Área de reconocimiento, Texto, Imagen, Tabla y Código de barras.

Tipo de imagen

parámetro de digitalización que determina si una imagen debe digitalizarse en blanco y negro, en gris o en color.

Tipo de impresión del texto de origen

parámetro que refleja el modo de impresión del texto de origen (en impresora láser, matricial en modo borrador, a máquina). Con textos procedentes de impresoras láser, debería utilizarse el modo **Automático**; con textos mecanografiados, el modo **Máquina de escribir** y con textos procedentes de impresoras matriciales en modo borrador, el modo **Impresora matricial**.

TWAIN, cuadro de diálogo TWAIN

cuadro de diálogo de escáner.

U

Unicode

estándar desarrollado por The Unicode Consortium (Unicode, Inc.). Se trata de un sistema de codificación internacional de 16 bits para el procesamiento de textos en los principales idiomas del mundo. Es fácil de ampliar. El estándar Unicode determina la codificación de caracteres así como las propiedades y operaciones para procesamiento de textos en un idioma concreto.



**ABBYY Software House
(Headquarters)**

P.O. Box 72, Moscow, Russia, 127015
Tel.: + 7 095 234 4400
Fax: + 7 095 956 4787
support@abby.com
www.abby.com

ABBYY USA

3823 Spinnaker Court
Fremont, CA 94538, USA
Tel.: + 1 510 226 6717
Fax: + 1 510 226 6069
support@abbyusa.com
www.abbyusa.com

ABBYY Ukraine

P.O. Box 2302002, Kiev, Ukraine
Tel.: + 380 44 490 9999
Fax: + 380 44 490 9461
support@abby.com.ua
www.abby.com

ABBYY Europe GmbH

Anglerstrasse 6, 80339, Munich, Germany
Tel.: + 49 89 511 159-0
Fax: + 49 89 511 159-59
support@abbyeu.com
uksupport@abbyeu.com
www.abby.com

Part-No: 02-070115-98-a